Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 5. Juni
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 5 juin
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 129

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 129

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica o di commercio. / Compagnie du chemin de fer Aigle-Leysin. / Société Financière Suisse-Américaine.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Importation et représentation en France des films impressionnés étrangers. / France: Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée. / Italien: Zölle. / Jugoslawien: Zolltarif. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines du droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6117[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Hagi & Co., Kolonialwaren en gros, Kommanditgesellschaft, Langstrasse 113/115, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 18. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (6146[2])

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Lavaterstrasse, mit Sitz in Zürich 6, Ottikerstrasse 35.
Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 2435: Ein Wohnhaus an der Josefstrasse Nr. 156, in Zürich 5, unter Assek. Nr. 1488 für Fr. 61,000 assekuriert mit 156,5 m² Grundfläche und Hofraum.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 25. Juni 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 25. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6126[1])

Gemeinschuldner: Weber Ernst, Wirt, geb. 1893, von Witikon-Zürich, zur «neuen Post», in Witikon-Zürich.
Eigentümer folgender Grundstücke: Wohn- und Wirtshaus z. neuen Post mit Umgelände, und ferner zirka 11 Aren Wiesen, die Speicherwiese, im Unterdorf-Witikon.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 15. Juni 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 15. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (6144[2])

Gemeinschuldner: Meyer Rudolf, Elektrische Licht- und Kraftanlagen, Rotbuchstrasse 45, in Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1935.
Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 25. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (6114[1])

Gemeinschuldner: Baumann Robert E., geb. 1892, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft im Humrigen Herrliberg, Spezialgeschäft für Autobereifung und Reparaturen, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bellevue», in Meilen.
Eingabefrist: Bis 18. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (6147[2])

Gemeinschuldnerin: Gubelmann-Roth Mathilde, Frau, von Wezikon, Bäckerei und Restaurant zur Turnerstube, in Ober-Wetzikon.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1935.
Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 25. Juni 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (6148[2])

Gemeinschuldner: Zimmermann Paul, geb. 1889, von Winterthur, Weine und Spirituosen, Metzggasse 3, in Winterthur.
Konkurseröffnung: 1. Juni 1935.
Grundeigentum des Kridaren: Kat.-Nr. 1489, Metzggasse 3.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Juni 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur-Altstadt, Turnerstrasse 1.
Eingabefrist: Für Forderungen und sonstige Ansprüche bis 5. Juli 1935; für Dienstbarkeiten bis 25. Juni 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2638)

Gemeinschuldner: Lehmann Otto, Zentralheizungen, Beundenfeldstrasse Nr. 32, Bern.
Datum der Eröffnung: 21. Mai 1935.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 25. Juni 1935.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (2679)

Failli: Syndicat d'élevage de la Basse-Glâne, société coopérative ayant son siège à Torny-le-Grand.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1935.
Première assemblée des créanciers: 18 juin 1935, à 11 heures, Salle du Tribunal, à Romont.
Délai pour les productions: 9 juillet 1935.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (6149[3])

Gemeinschuldner: Leuppi Emil, geb. 1879, Sägerei und Holzhandlung, von und in Villmergen.

Eigentümer folgender Grundstücke, Grundbuch Villmergen Nrn. 246, 247, 248, 249, 480, 863, 877, 1190, Hilfikon Nr. 99, sowie I.-R. Staufen Nr. 727, und Wälder auf dem Bürgenstock (Gemeindebann Ennetbürgen und Stansstad).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten (Aargau).

Eingabefrist: Bis 8. Juli 1935 auch für Dienstbarkeiten.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aubonne* (2639)

Production des servitudes.

Failli: Tournafol Antoine-Alexis, fils de Victor, boulanger, de Fribourg, domicilié à Aubonne.

Immeubles sis rière la commune d'Aubonne.

Délai pour les productions: Jusqu'au 14 juin 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2652)

Failli: Beck Frédéric, ingénieur, Avenue du Château, à Prilly.

Date du prononcé: 28 mai 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 25 juin 1935.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Prilly: 25 juin 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2653)

Gemeinschuldner: Ammann Ernst Ulrich, Ingenieur, von Ermatingen (Thurgau), wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse Nr. 157, in Zürich 6, dato wohnhaft Freiestrasse Nr. 167, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 29. Mai 1935.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1935 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (6135[1])

Ueber den Nachlass des Gretener Walter, Kaufmann, von Mellingen (Aargau), wohnhaft gewesen in Dietikon, Bahnhofstrasse 16, ist am 16. Mai 1935 die konkursamtliche Liquidation augeordnet, das Verfahren aber am 23. Mai 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2661)

Ueber Schmidle Georg André, Inhaber der Firma Georg Schmidli, Vertretungen in chemischen Produkten, Untere Rebgasse 11, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 20. Mai 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 3. Juni 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2662)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Devaud Henri, boucher, précédemment 19, Grand Rue, domicilié actuellement Rue Barthélémy Menn 25, à Genève, par ordonnance rendue le 14 mai 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 mai 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 juin 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais, en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6139[1])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Pfister Otto, Pferdemetzger, Militärstrasse 80, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 8. Juni 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Komptetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen dem Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (6136[1])

Im Konkurse über Wyspa Hermann, geb. 1904, von Zürich, Handel in Kolonialwaren und Tricotagen, Ottikerstrasse 22, in Zürich 6, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 8. Juni 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (6145[3])

Kollokationsplan- und Inventarauflage, Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über Lebert Philipp, geb. 1870, sanitäre Anlagen, Grabenstrasse 18 a, in Schlieren, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bis zum 15. Juni 1935 beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 15. Juni 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung von Klageschriften im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Abtretungsbegehren (inbegriffen das Bestreitungsrecht hinsichtlich der Eigentumsansprachen) im Sinne von Art. 260 SchKG. sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, bis zum 15. Juni 1935 beim Konkursamt Schlieren zu stellen.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung und Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, 7. Abteilung, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (2640)

Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe.

Im Konkurse über Siluma A. G., Pieterlen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2663)

Gemeinschulduer: Goedtler-Knöll Hans Eugen, Radiohandel, Schanzenstrasse 11, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (2654)

Im Konkurse über die Firma Schuhfabrik Liestal, Aktiengesellschaft in Liestal, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 6. Juni 1935 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind innerhalb dieser Frist gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (2664)

Nachtrag zum Kollokationsplan Baier A. G.

Im Konkurse über Baier A. G., Birsfelden, liegt ein erster Nachtrag zum Kollokationsplan betreffend V. Klassforderungen den beteiligten Gläubigern vom 5. Juni an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb dieser Frist gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2651)

Fallito: Penna Gottardo, di Umberto, vini all'ingrosso, già in Melide.

Data del deposito: 5 giugno 1935.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Orbe* (2641)

Failli: Kündig Albert, père, commerce de vins, à Orbe.

Date du dépôt: 5 juin 1935.

Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1935.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (2683)

Faillis: Dubuis Germain et Fils (Société), entreprise à Granges.

Dépôt du tableau: 10 juin 1935.

Délai pour intenter action: 20 juin 1935.

Deuxième assemblée des créanciers: 25 juillet 1935, à 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Schwyz* (2642)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Müller Alois, sel., in Schwyz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Schwyz vom 27. Mai 1935 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2680)

Failli: Clément Joseph, marchand de bétail et cafetier, à Fribourg.

Date de la clôture:: 31 mai 1935.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2643)

Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:

Habegger Heinrich, mech. Schreinerei, Diemberg, Eschenbach. Verfügung des Konkursrichters vom 27. Mai 1935.

Kt. Graubünden *Konkursamt Bergün* (2684)

Das Konkursverfahren über Andreae Wolf, Geflügelfarm, Frischei, Filisur, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Bergün vom 4. Juni 1935 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2655)

La liquidation de la faillite de Petitpierre Fritz, à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 9 novembre 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2665)

Faillie: Perritaz Jeanne, Dame, épicerie, Rue du 31 Décembre 14, à Genève.
Date de clôture: 31 mai 1935.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (2685)

Der unterm 1. Mai 1934 über die Viehzuchtgenossenschaft Schmitten und Umgebung, in Schmitten, eröffnete Konkurs, ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben, durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 28. Mai 1935 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (2644)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Bolliger Karl, Schreinermeister, in Affoltern a. A., gelangt Freitag, den 5. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungszimmer des unterzeichneten Konkursamtes auf zweite öffentliche Steigerung:

Eine komplett eingerichtete Bau- und Möbelschreinerei, in Affoltern a. A., bestehend aus:

1 Wohnhaus mit 2 grossen Wohnungen,
3 grossen Werkstätten mit Maschinen, Hobelbänken und allem Werkzeug, ferner
1 Oekonomiegebäude, 1 Geflügelhaus nebst zirka 54 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände.

Gebäudeassekuranz: Fr. 86,500.—, konkursamtliche Schatzung der Liegenschaft mit Zugehör: Fr. 77,100.—.

An der 1. Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag an die Kaufsumme Fr. 1000.— bar zu bezahlen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 15. Juni 1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Affoltern a. A., den 5. Juni 1935. Konkursamt Affoltern a. A.:
J. Baer, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (2681)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurs des Kästli Oscar, gew. Baumeister, Münchenbuchsee, werden im Auftrage des ausserordentlichen Konkursverwalters, Notar C. Hertig, in Bern, Mittwoch, den 3. Juli 1935, nachmittags 15¼ Uhr, im Gasthof zum Bahnhof in Zollikofen an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

Münchenbuchsee Grundbuch Nr. 942, Plan Blatt 14:

a) Gebäude mit Pferdestall, Scheune und Wohnung Nr. 175, brandversichert für Fr. 21,900;
b) Wagenschopf Nr. 176, brandversichert für Fr. 1300;
c) 13,41 a Hausplatz, Hofraum und Garten « Kipfmatt ».

Grundsteuerschatzung Fr. 24,680.
Amtliche Schatzung Fr. 19,000.

Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot, ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung. Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. Juni 1935 an während 10 Tagen auf dem Bureau des Konkursamtes Fraubrunnen zur Einsicht auf.

Fraubrunnen, den 27. Mai 1935.
Konkursamt Fraubrunnen.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (2682)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurs der Kollektivgesellschaft Kästli O. & E., Baugeschäft, Bern, werden im Auftrage des ausserordentlichen Konkursverwalters, Notar C. Hertig, in Bern, Mittwoch, den 3. Juli 1935, nachmittags 15 Uhr 30, im Gasthof zum Bahnhof in Zollikofen an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

Münchenbuchsee Grundbuchblatt Nr. 216, Plan Blatt 29:

Lagerhausbesitzung mit Geleiseanschluss am « Schattenrain » bei der Station Zollikofen, enthaltend:

a) Wohnhaus mit Schmiede Nr. 53, brandversichert für Fr. 15,300;
b) Wohnhaus mit Autoremise Nr. 55, brandversichert für Fr. 23,700;
c) Eisenlagerhaus Nr. 56, brandversichert für Fr. 13,100;
d) Holzschuppen Nr. 57, brandversichert für Fr. 2900;
e) Holzschuppen Nr. 58, brandversichert für Fr. 2900;
f) Holzschuppen Nr. 59, brandversichert für Fr. 2800;
g) Holzschuppen Nr. 62, brandversichert für Fr. 1200;
h) Holzschuppen Nr. 63, brandversichert für Fr. 8100;
i) Lagerhaus Nr. 60, brandversichert für Fr. 25,100;
k) Werkzeugschuppen Nr. 61, brandversichert für Fr. 3400;
l) 217,40 a Hausplätze, Hofraum, Garten, Geleiseanschluss und Wald (124,56 a Wald).

Grundsteuerschatzung Fr. 137,400.
Amtliche Schatzung Fr. 140,000.

Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot, ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung. Es findet bloss eine einmalige Steigerung statt.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. Juni 1935 an während 10 Tagen auf dem Bureau des Konkursamtes Fraubrunnen zur Einsicht auf.

Fraubrunnen, den 27. Mai 1935.
Konkursamt Fraubrunnen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (2666)

Erste und einzige Steigerung.

(Auf Requisition des Konkursamtes Unterrheintal.)

Gemeinschuldner: Ender Hans, Bauunternehmer, Oberfahr, Au.
Ganttag: Montag, den 8. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr.
Gantlokal: Gasthaus z. Arlberg, in Buchs.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 18. bis und mit 27. Juni 1935.

Grundpfand:

1. Kat. Pl. 19, Nr. 1971 a:
   a) Zweifamilienwohnhaus mit Garage, Nr. 1725.
   b) 617 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Schatzungssumme Fr. 36,800.—.
2. Kat. Pl. 19, Nr. 1977:
   a) Einfamilienwohnhaus, Nr. 1737.
   b) 526 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Schatzungssumme Fr. 23,600.—.
3. Kat. Pl. 19, Nr. 1980:
   a) Zweifamilienwohnhaus mit Garage, Nr. 1738.
   b) 519 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Schatzungssumme Fr. 36,600.—.
4. Kat. Pl. 19, Nr. 1982:
   a) Einfamilienwohnhaus mit Garage, Nr. 1744.
   b) 593 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Schatzungssumme Fr. 24,800.—.
5. Kat. Pl. 19, Nr. 1984:
   a) Einfamilienwohnhaus, Nr. 1754.
   b) 519 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Schatzungssumme Fr. 28,600.—.

Alle diese Heimwesen liegen an der Rheinstrasse in Buchs.

Buchs, den 3. Juni 1935. Konkursamt Werdenberg.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2667)

Schuldner: Juillerat Moritz, Dr. med. dent., Zahnarzt, Marktgasse Nr. 39, in Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 1. Juni 1935.
Sachwalter: Fürsprecher S. Persitz, Spitalgasse 18, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 25. Juni 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2668)

Gemeinschuldnerin: Masshardt geb. Gerber Bertha, Frau Witwe, Effingerstrasse 99, in Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 24. Mai 1935.
Sachwalter: Fürsprecher S. Persitz, Spitalgasse 18, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 25. Juni 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Trins* (2656)

Schuldner: Lerchi-Januth Leonhard, Handlung, Flims.
Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Trins, als Nachlassbehörde: 29. Mai 1935.
Sachwalter: Dr. A. Kratzer, Treuhandbureau, Chur.
Eingabefrist: Bis zum 20. Juni 1935.

Die Gläubiger des L. Lerchi-Januth werden anmit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Adler, in Reichenau.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (6143²)

Bewilligung einer Nachlasstundung.

Durch Beschluss vom 28. Mai 1935 hat das Bezirksgericht Baden der

Kreditgenossenschaft des Aarg. Gewerbeverbandes, in Baden,

eine Nachlasstundung von 2 Monaten bewilligt. Es ist ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Aussicht genommen.

Gemäss Art. 300 SchKG. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 21. Juni 1935 dem Sachwalter einzugeben. Wer die Eingabe unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Anzumelden sind auch allfällige Verrechnungsansprüche und die Zinsen bis 31. Mai 1935.

Das Datum der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird später bekannt gegeben.

Baden, den 28. Mai 1935. Der Sachwalter:
Walter Wullschleger, Notar,
Badstrasse 19, Baden.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (2686)

Debitrice: Ditta Schlachtvieh A. G. in Lugano.
Decreto di moratoria: 31 maggio 1935 della Pretura di Lugano-Città per la durata di mesi due alla presenta pubblicazione.
Commissario del concordato: Avv. Gastone Luvini, Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: Entro il 27 giugno.
Assemblea dei creditori: 23 luglio 1935, alle ore 15, presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti.
Esame degli atti: Nei 10 giorni precedenti l'assemblea, presso il Commissario.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2645)

Laut Verfügung vom 29. Mai 1935 des Gerichtspräsidenten II von Biel, ist die dem Gygax Eduard, Schuhhandlung, Bahnhofstrasse 9, Biel, gewährte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 11. August 1935, verlängert worden.

Biel, den 31. Mai 1935. Der Sachwalter:
Ad. Fahrni-Lenz, Bücherexperte VSB., Biel.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2669)

Die der Viromed A. G., Oberer Quai 55, in Biel, gewährte zweimonatliche Nachlasstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Biel um 2 Monate verlängert worden, d. h. bis zum 17. August 1935.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben vom 6. Juni 1935 auf Dienstag, den 6. August 1935, nachmittags um 3 Uhr, im Konferenzsaal der Handelskammer, Nidaugasse 49 (Bankvereingebäude), Biel.

Biel, den 3. Juni 1935.
Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Biel.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (2670)

Am 81. Mai 1935 hat das Bezirkgericht Brugg die dem Wullschleger-Kunz Gottfried, geb. 1891, Schlossermeister, von Zofingen, in Brugg, erteilte Nachlasstundung um einen Monat, d. h. bis zum 29. Juni 1935, verlängert.

Bezirksgericht Brugg.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (2671)

Par jugement du 31 mai 1935, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 10 avril 1935 à Frey Otto, café-restaurant «Aux Argoulets», 19, Boulevard Georges Favon, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le vendredi 26 juillet 1935, à 10 hs., à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
M. Lachat.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (2675)

Die dem Wicki Gottlieb, Tuch- und Massgeschäft, Villmergen, unterm 1. Dezember 1934 bewilligte Nachlasstundung, ist vom Bezirksgericht Bremgarten unterm 21. Mai 1935 infolge Nichtzustandekommens des Nachlassvertrages widerrufen worden.

Bremgarten, den 21. Mai 1935.

Namens des Bezirksgerichts:
Der Präsident: sig. E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: sig. Dr. A. Brunner.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2646)

Schuldnerin: Automaterialien A. G., mit Sitz in Bern.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 25. Juni 1935, vormittags 8,15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 31. Mai 1935. Der Nachlassrichter i. V.:
R. Kuhn.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2659)

Schuldner: Mory Samuel, gew. Weinhändler, Bümplizstrasse 16, Bern-Bümpliz.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 25. Juni 1935, vormittags 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 1. Juni 1935. Der Nachlassrichter i. V.:
R. Kuhn.

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (2647)

Schuldner: Réber-Müller Fritz, Comestibles, in Oberburg.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 13. Juni 1935, nachmittags 2½ Uhr, vor Richteramt im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Termin schriftlich einreichen oder in demselben mündlich anbringen.

Burgdorf, den 28. Mai 1935. Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Ct. de Berne *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (2648)

Il est porté à la connaissance des intéressés que terme pour statuer sur l'homologation du concordat intervenu entre Froidevaux Paul, marchand de vins, au Noirmont et ses créanciers, a été fixé à mercredi 12 juin 1935, à 9½ heures du matin, dans la Salle des Audiences du Tribunal, à Saignelégier.

Les opposants sont informés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Saignelégier, le 31 mai 1935. Le président du Tribunal:
Dr. Wilhelm.

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (2672)

Den Gläubigern des Haas Jakob, Gemüse- und Spezereihandlung, in Niedergerlafingen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 12. Juni 1935, vormittags 10 Uhr.

Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich einzureichen.

Solothurn, den 3. Juni 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. B. Bachtler.

Ct. du Valais *Tribunal du district de Monthey* (2673)

Le Juge Instructeur de l'arrondissement de Monthey comme Autorité de concordat avise les intéressés qu'il statuera au Château de Monthey, le lundi 10 juin 1935, à 14½ heures, sur la demande d'homologation du concordat de Cergneux Gustave, à Muraz.

Les créanciers qui entendent faire opposition au concordat sont invités à se présenter à l'audience, à l'effet de faire valoir leurs moyens d'opposition.

Monthey, le 3 juin 1935. Ch. de Werra.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2678)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 24. Mai 1935 den Nachlassvertrag (Liquidationsvergleich) des Ludi Adolf, Atelier de dorages, d'argentages et de nickelages, «Alda», in Grenchen, bestätigt.

Zur Vornahme der Liquidation ist folgende Liquidationskommission ernannt:

a. der bisherige Sachwalter (Betreibungsbeamte von Grenchen);
b. Dr. Fürst, Fürsprech, in Grenchen;
c. ein Vertreter der Solothurner Kantonalbank.

Solothurn, den 4. Juni 1935. Der Gerichtsschreiber:
A. Obi.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans in Mels* (2660)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit Entscheid vom 7. Mai 1935 den von Grünenfelder Otto, Bäcker, Ragaz, abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft.

Mels, den 25. Mai 1935. Bezirksgerichtskanzlei Sargans:
Jos. Müller, Gerichtsschreiber.

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (2674)

Dans son audience du 29 mai 1935, le président du Tribunal du district du Pays d'Enhaut a homologué le concordat présenté par Lenoir Charles, Tea-Room, à Château-d'Oex, à ses créanciers chirographaires.

Château-d'Oex, le 3 juin 1935. Le commissaire au sursis:
J. Bräutigam, préposé.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Horgen* (2657)

Auflage des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses.

Im Nachlassverfahren des Schatzmann Hans, Druckerei, Zürich und Horgen, Verlag der Münsterpresse, Galerie International, in Nachlassliquidation, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar im Bureau des unterzeichneten Liquidators, Rämistrasse 7 I, zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Gericht einzureichen, widrigenfalls Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet würden.

Willy Bühler,
Treuhänder,
Rämistrasse Nr. 7 I, Zürich.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 30 settembre 1932 e modificazioni del 27 marzo 1934.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2676)

Verlängerung der Nachlass- und Pfandnachlasstundung.

Die den Herren Staiber K. G. und J. K., «Staibers Hotel Garni», Schwanengasse 8, in Bern, durch den Gerichtspräsidenten I von Bern bewilligte Nachlasstundung und Pfandstundung ist durch Verfügung vom 1. Juni 1935 um weitere 4 Monate, d. h. bis 8. Oktober 1935, verlängert worden.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später zur Kenntnis gebracht.

Bern, den 5. Juni 1935. Der Sachwalter: Fürsprecher S. Persitz, Bern, Spitalgasse 18.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2649)

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Biel vom 28. Mai 1935 ist die der Iseli-Bieri Marie, Frau Witwe, Hotel 3-Tannen, in Leubringen, bewilligte Nachlasstundung um 4 Monate, d. h. bis 8. Oktober 1935 verlängert worden. Die Einladung zur Gläubigerversammlung wird durch Zirkular an die einzelnen Gläubiger erfolgen.

Biel, den 31. Mai 1935. Der Sachwalter: W. Bögli, Notar und Fürsprecher.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (2650)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Herrn Urweider Gottlieb, Hotel Krone in Meiringen, ist laut Entscheid des Gerichtspräsidenten von Oberhasle vom 14. Mai 1935 eine Nachlasstundung von 4 Monaten bewilligt worden, unter gleichzeitiger Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Das Pfandnachlassverfahrens erstreckt sich auf die Liegenschaften des Herrn Gottlieb Urweider in der Gemeinde Meiringen, nämlich Grundstücke Nrn. 1855 und 1856 (Hotel Krone und Wohnhaus mit Scheune an der Allmendstrasse) mit Zugehör und den darauf haftenden gesetzlichen und vertraglichen Grundpfandforderungen. Als Sachwalter wurde der unterzeichnete Notar bestimmt.

Die Pfand-, Bürgschafts- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 25. Juni 1935 dem unterzeichneten Sachwalter schriftlich anzumelden. Die Pfandgläubiger werden gebeten, ihre Zinsforderungen bis und mit dem 14. September 1935 zu berechnen, die Forderungstitel einzureichen und die Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Kurrent- und Bürgschaftsgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Das Datum der Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Meiringen, den 31. Mai 1935. Der Sachwalter: Abplanalp, Notar.

Ct. Ticino *Tribunale di Appello in Lugano* (2677)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale dei concordati designata in applicazione del decreto federale 30 settembre 1932,

avvisa

che, con decisione 10 maggio 1935 passata in giudicato, ha omologato il concordato ipotecario ed ordinario dei signori Clericetti Guido e Bruno, Clericetti Olga, ved. Baragiola, e Clericetti Alma, maritata Torrieelli, comproprietari e gerenti dall'albergo Majestic-Palace-Métropole, in Lugano, concedendo loro una moratoria fino al 31 dicembre 1940 per il rimborso dei capitali coperti e non coperti.

La percentuale concordataria per i crediti chirografari è stabilita nel 10 % da pagarsi immediatamente; un supplemento di percentuale del 30 % entro l'anno 1940, è condizionato alle possibilità d'entrata dell'esercizio dell'albergo ed a giudizio della Società fiduciaria svizzera per l'industria alberghiera.

Lugano, 3 giugno 1935. Per la Camera E. F.: Avv. D. Quadri, segretario.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (2658)

Auszug aus dem Konkursprotokoll

des Präsidenten des Bezirksgerichtes Horgen
datiert den 1. Juni 1935.

Der Gerichtspräsident als Konkursrichter
hat in Sachen

H. Zumsteg, Finanzierungen usw., Rotbuchstrasse 1, Zürich, Kläger,

gegen

Schweizer Louis, jun., s. Zt. Seestrasse 77, Kilchberg, jetzt unbekannten Aufenthaltes, Beklagten,

betreffend

Konkurseröffnung

verfügt:

I. Ueber Louis Schweizer, jun., wohnhaft gewesen Seestrasse 77, Kilchberg, jetzt unbekannten Aufenthaltes wird der Konkurs eröffnet und Tag und Stunde der Konkurseröffnung werden angesetzt auf Samstag, den 1. Juni 1935, mittags 12 Uhr.

II. Das Konkursamt Thalwil wird mit der Durchführung des Konkurses beauftragt.

III. Schriftliche Mitteilung dem Kläger und dem Konkursamt Thalwil je gegen Empfangschein, sowie dem Beklagten durch Publikation im kant. Amtsblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

IV. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann vom Beklagten binnen 10 Tagen von der Publikation an gerechnet, schriftlich, begründet bei der IV. Kammer des Obergerichtes eingereicht werden.

Im Namen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (2687)

Bewilligung einer Nachlasstundung.

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute dem Knöpfli Ernst, mechanische Schreinerei, Kreuzlingen, eine Nachlasstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten — von der Publikation an gerechnet — bewilligt, und ist als Sachwalter bezeichnet:

E. Fischer, Betreibungsbeamter, Kreuzlingen.

Romanshorn, den 29. Mai 1935.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Erwerb von Immobilien usw. — 1935. 1. Juni. Unter der Firma **Löwenschanze A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Mai 1935 eine Aktiengesellschaft gebildet von unbeschränkter Dauer. Ihr Zweck ist der Erwerb und der Verkauf von Grundstücken und die Verwaltung derselben, sowie die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und die Finanzierung solcher Beteiligungen. In erster Linie bezweckt die Gesellschaft den Erwerb der Liegenschaft Kat. Nr. 1489 an der Löwenstrasse 19, zur Löwenschanze, in Zürich 1, von der «Giralda Aktiengesellschaft», in Vaduz, gemäss Vereinbarung vom 15. Mai 1935 zum Uebernahmspreis von Fr. 1,860,000 gegen Uebernahme der auf der Liegenschaft haftenden Hypotheken und Barzahlung des Restbetrages. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 2—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und es führen entweder zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv oder der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv mit einem Geschäftsführer oder Prokuristen die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an: Max Reutter, Bankdirektor, von Basel, in Erlenbach b. Z., als Präsident, und Theodor Hürlimann, Bankdirektor, von und in Zürich, als Vizepräsident. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 44, in Zürich 1 (bei «Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft»).

1. Juni. **Schweizerische Stuag, Strassenbau-Unternehmung A.-G.,** mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1193). Hermann Obrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist das bisherige Mitglied Roger de Crousaz, Ingenieur, von und in Lausanne, gewählt worden. Er führt in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift. Zum Vizepräsidenten ist Dr. Bernhard Hammer, Fürsprecher und Notar, von und in Solothurn, gewählt worden, ebenfalls bisher Mitglied des Verwaltungsrates.

1. Juni. **«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft,** mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911). Hermann Ludwig und Hermann Spalinger sind aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; die Unterschrift des Erstern ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Amstutz, Fürsprecher, von Sigriswil, in Bern, und zwar ohne Untersehriftsberechtigung. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Horn, von Schüpfen, in Bern.

Handel in Schwämmen usw. — 1. Juni. **Schwamm A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1933, Seite 2342), Handel in Schwämmen usw. Fritz Hürlimann-Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Henri Boller, jun., Bankangestellter, von und in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift.

1. Juni. **Genossenschaft Bootshaus des Deutschen Rudervereins,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1417). Gustav Wirth ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Wilhelm Zins, Kaufmann, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

1. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank),** in Genf, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1934, Seite 3329) aufgehoben. Die Firma wird im Handelsregister von Zürich gelöscht.

Elektrische Installationen. — 1. Juni. Inhaber der Firma **Carl Caprez,** in Zürich 7, ist Carl Albert Caprez-Fluck, von Trins (Graubünden), in Zürich 7. Elektrische Installationen. Hochstrasse 50.

Wäscheaussteuern, Stiekereien. — 1. Juni. Inhaber der Firma **Hutzel,** in Zürich 2, ist Ole Hutzel-Giselbrecht, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 2. Handel in und Fabrikation von Wäscheaussteuern und Hand- und Maschinenstickereien. Albisstrasse 64.

1. Juni. Die Firma **Dimmler & Blaicher, Füllhalterfabrik Zürich,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 13. März 1931, Seite 538), Herstellung und Vertrieb von Füllfederhaltern und Bureauartikeln, Gesellschafter: Fritz Dimmler und Karl Blaicher-Thilo, ist infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven an die eingetragene Firma «Fritz Dimmler, Zürcher Füllhalter-Fabrik», in Zürich 8, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Die Firma **Fritz Dimmler, Zürcher Füllhalter-Fabrik,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1934, Seite 3214), Fabrikation und Engros-Vertrieb von Füllfederhaltern, übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dimmler & Blaicher, Füllhalterfabrik Zürich» in Zürich 8.

1. Juni. Unter der Firma **Fensterfabrik Albisrieden A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 28. Mai 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Fenstern und Türen und der Abschluss aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; bei einem mehrgliedrigen Bestande führen die Mitglieder des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift

zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Josef Klaus, Fabrikant, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Geschäftslokal: Fellenbergstrasse 245, in Zürich 9 (Albisrieden).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1935. 29. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 109 vom 10. Mai 1924, Seite 785), sind Dr. Paul Scherrer, Präsident, und Robert Monneron ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung des Dr. Paul Scherrer ist erloschen. In der Generalversammlung vom 7. März und 7. Mai 1935 wurden neu gewählt: als Präsident: Henry Grandjean, von La Sagne und La Brévine (Neuenburg), Direktor der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich; als Vizepräsident: Primus Bon, von Ragaz, Hotelier, in Zürich; als Verwaltungsrat: Baron Robert Snoy, belgischer Staatsangehöriger, Präsident der Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, in Paris. Namens der Gesellschaft zeichnen Henry Grandjean (Präsident) und August Hagmann (bish.) je einzeln.

Sägerei, Holzhandlung, Baumaterialien. — 31. Mai. Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ryter & Co.,** mit Sitz in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 223 vom 19. September 1918, Seite 1494). Der bisherige Kommanditär Jean Ryter, jun., gehört nunmehr der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter an. Seine Kommandite von Fr. 500 ist damit erloschen. Die Gesellschaft wird durch Jean Rudolf Ryter, sen., und Jean Ryter, jun., in unveränderter Weise und als Kollektivgesellschaft weitergeführt, mit Wirkung ab 15. Juni 1935. Die Geschäftsnatur wird jetzt umschrieben wie folgt: Sägerei, Bau- und Brennmaterialienhandlung.

31. Mai. **Kantonal bernischer Handelsgärtnerverband,** Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1925, Seite 1082). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Januar 1935 löste sich die Genossenschaft auf, unter gleichzeitiger Umwandlung in einen nicht mehr eintragspflichtigen Verein. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von dem Verein « Kantonalbernischer Gärtnermeister-Verband », in Bern.

Reinigungsmittel. — 1. Juni. Die Aktiengesellschaft **Menag A. G. in Liq.,** mit Sitz in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Reinigungsmitteln usw. (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1934, Seite 1430), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1. Juni. **A. G. für Wasserreinigung & Veredelung,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1932, Seite 1022). Aus dem Verwaltungsrat ist Hugo Roggen ausgeschieden. Seine, sowie die Zeichnungsberechtigung des Louis Guertler, bisher Direktor, ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Breitschuh, von Busswil bei Büren, Ingenieur, in Bern, als Präsident, und Hans Strehler, von Pfäffikon, Ingenieur, in Lyss, als Sekretär. Sie führen je die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Neues Domizil: Böcklinstrasse 12 (bei Louis Guertler).

Autolackschutzmittel usw. — 1. Juni. Inhaber der Firma **Robert Angst,** in Bern, ist Robert Angst, von Lengnau (Aargau), in Bern. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, speziell Organisation und Vertrieb des Autolackschutz- und Poliermittels « Strato ». Aarbergergasse 46.

Bureau Fraubrunnen

Gerberei. — 1. Juni. Die Firma **E. May,** Gerberei, in Jegenstorf (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1917, Seite 394), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Interlaken

1. Juni. **« Securitas » Schweizerische Bewachungsgesellschaft (« Securitas » Société générale suisse de surveillance) (« Securitas » Società generale svizzera di sorveglianza),** mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 139 vom 19. Juni 1931, Seite 1350). Der Vizepräsident Hermann Ludwig und das Verwaltungsratsmitglied Henri Spalinger sind infolge Todes ausgeschieden; die Einzelunterschrift von Hermann Ludwig ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Rudolf Amstutz, von Sigriswil, Fürsprecher, in Bern, und zwar ohne Unterschriftsberechtigung. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Horn, von Schüpfen, in Bern.

Bureau de Porrentruy

Magasin de musique. — 31 mai. Le chef de la raison individuelle **Paul Fridez,** à Bure, est Paul Fridez, fils d'Eugène, originaire de Buix, à Bure. Magasin de musique et instruments.

Bureau Thun

Café. — 31. Mai. Inhaber der Firma **Konrad Keller,** mit Sitz in Thun, ist Konrad Keller, von Hüttwilen (Thurgau), wohnhaft in Thun. Betrieb des Café Berna. Allmendstrasse 10.

Töpfereiwaren. — 1. Juni. Inhaber der Firma **Adolf Reusser,** mit Sitz in Heimberg, ist Adolf Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, wohnhaft in Heimberg. Fabrikation von und Handel mit Töpfereiwaren. Schulgässli.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1935. 1. Juni. Die Firma **Frau Marie Ebnöther, Bekleidungshaus,** in Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 187 vom 11. August 1928, Seite 1571), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juni. **Milchgenossenschaft Ingenbohl & Umgebung,** in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1930, Seite 1776). Aus dem Vorstande sind ausgetreten Moritz Betschart, Präsident, Josef Wiget, Vizepräsident und Kassier, Josef Schilter, Aktuar, und Anton Steiner, Beisitzer. Die Kollektivunterschriftsberechtigung der drei Erstgenannten fällt somit dahin. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Ferdinand von Euw-Favetto, Landwirt, von Schwyz, in Ingenbohl, Präsident; Albert Auf der Maur-Fries, Landwirt, von und in Ingenbohl-Feld, Vizepräsident und Kassier (bisher Beisitzer); Franz Auf der Maur-Holdener, Landwirt, von Ingenbohl, in Schönenbuch, Aktuar; Paul Immoos, Landwirt, von Morschach, in Ingenbohl-Herti, Beisitzer, und Josef Inderbitzin-Betschart, Landwirt, von Morschach, in Ingenbohl-Schrängigen, Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv.

1. Juni. Die **Genossenschaft Niedlau-Schmalzgruben-Ried-Unteriberg,** in Unteriberg (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1925, Seite 1037), hat in der Generalversammlung vom 3. Februar 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 127 vom 4. Juni 1923, Seite 1101, publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft stellt sich zur Aufgabe, das von der Oberallmeind erworbene Land im Schmalzgrubenried zu verwalten und eventuell weitere Landkomplexe zu erwerben und zu erschliessen. Die Mitgliedschaft kann auf schriftliches Gesuch und durch Zeichnung eines Anteilscheines, welcher nach dem Wert der Liegenschaft auf Fr. 50 festgesetzt wird, erworben werden. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Generalversammlung mit zwei Drittel Mehrheit aller Mitglieder. Die Mitgliedschaft erlischt nicht durch den Wegzug aus der Gemeinde Unteriberg. Der Austritt steht den Mitgliedern jederzeit frei, kann aber nur auf Ende des Geschäftsjahres, d. h. auf 31. Dezember nach vorausgegangener, dreimonatlicher Kündigung erfolgen. Gekündete Anteilscheine müssen der Genossenschaft zum Kaufe anerboten werden. Kann der Kauf infolge Preisdifferenzen nicht zustande kommen, so kann ihn der Verkäufer frei verkaufen. Die gleiche Person darf nur im Besitze eines Anteilscheines sein. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod. Die Mitgliedschaft kann jedoch von den Erben mit gleichen Rechten und Pflichten übernommen werden. Kinder und Geschwister zahlen eine Einschreibegebühr von Fr. 5, die übrigen Erben eine solche von Fr. 30. Die Bilanz ist alljährlich so aufzustellen, dass sie den Vorschriften des Art. 656 O. R. entspricht. Ein allfälliger Reingewinn wird dem Servitutenfonds zugewendet. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern (Präsident, Aktuar, Kassier und 2—4 Beisitzer). Die übrigen getroffenen Abänderungen beschlagen das Handelsregister nicht.

Glarus — Glaris — Glarona

1935. 1. Juni. **Kinohaus A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1933, Seite 1918). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Carlo Bernasconi, Walter von Gunten und Otto Wirz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als neues und einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. jur. Joachim Mercier, Rechtsanwalt, von und in Glarus, gewählt, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

1. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierhandelsgesellschaft (Pahag) in Liq. (Société pour le Commerce de Papiers [Socopa] en liq.),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 181, und Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1767), seit 16. Mai 1934 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Vermögensverwaltungen. — 1. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Esteka,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1928, Seite 1851, und Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2281), hat in der Generalversammlung vom 31. Mai 1935 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird durch die bisherige Verwaltung durchgeführt und es zeichnet der Liquidator Dr. Otto Schnabel, in Zürich, wie bisher einzeln.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, mercerie. — 1935. 31 mai. La raison **Louis Nouveau,** épicerie, mercerie, à Crésuz (F. o. s. du c. du 12 novembre 1932, n° 266, page 2645), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

31 mai. Dans son assemblée générale du 21 février 1935 la **Société de laiterie du Bas de Pont-la-Ville,** société coopérative dont le siège social est à Pont-la-Ville (F. o. s. du c. du 9 octobre 1926, n° 266, page 1790), a constitué son comité comme suit: Pierre Tinguely, président; Joseph Bovigny, secrétaire; Hyacinthe Maradan, membre, et Alfred Brodard, membre, déjà inscrit; tous agriculteurs, de et à Pont-la-Ville. Xavier Bussard et Léon Grémaud dont la signature sociale est éteinte, ainsi que Emile Bays ne font plus partie du comité. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

Mercerie, bonneterie, tabacs, etc. — 31 mai. Le chef de la maison **Louise Kohli,** à Fribourg, est Louise née Aebischer, épouse autorisée d'Alfred Kohli, de Guggisberg, à Fribourg. Mercerie, bonneterie, tabacs, cigares, cigarettes. Rue d'Or n° 106.

Comestibles, vins. — 1er juin. Le chef de la maison **Louis Vonlanthen,** à Rossens, est Louis, fils d'Hercule Vonlanthen, de et à Rossens. Comestibles, vins et liqueurs. A Rossens n° 107.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1935. 1. Juni. Der Verein unter dem Namen **Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft,** mit Sitz in Dornach (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2203), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1935 die Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen beschlossen: Zweck des Vereins ist die Pflege künstlerischer, wissenschaftlicher und erzieherischer Bestrebungen, insbesondere die Erhaltung des Goetheanum als Freie Hochschule für Geisteswissenschaft. Er lehnt jedes sektiererische Bestreben ab. Die Politik betrachtet er nicht als in seiner Aufgabe liegend. Die Mitgliedschaft wird erworben gestützt auf eine schriftliche Anmeldung, durch die Aufnahme seitens des Vorstandes durch Unterzeichnung der Mitgliedskarte durch den Vorsitzenden. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens des Vereins führt der Vorsitzende allein. Er ist berechtigt, den anderen Vorstandsmitgliedern Einzelzeichnungsberechtigung zu erteilen. Die §§ 3, 6, 10, 11 und 13 der Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens des Vereins führen nunmehr der Vorsitzende Albert Steffen, bisher; Dr. jur. Guenther Wachsmuth, bisher und Marie Steiner geb. von Sievers, Witwe des Dr. Rudolf Steiner, österreichische Staatsangehörige, in Dornach, neu. Die Zeichnungsberechtigung der Dr. med. Ita Wegmann ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

Baugeschäft. — 31. Mai. Die Aktionäre der Firma **Adrian Kiefer, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 449), haben in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1935 die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Aktien-

kapital von Fr. 100,000 wird auf Fr. 15,000 reduziert, durch Herabsetzung des Nominalwertes der einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 150. Die neue Fassung der bezüglichen Statutenbestimmung heisst nunmehr: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 15,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 150. Die übrigen Bestimmungen bleiben unverändert.

31. Mai. **Käsereigenossenschaft Stüsslingen,** in Stüsslingen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1934, Seite 2686). In der Generalversammlung vom 5. Februar 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Höhe des Eintrittsgeldes wird von der Generalversammlung bestimmt, beträgt aber mindestens den bei der Gründung festgesetzten Betrag von 1 % des Milchertrages des ersten Jahres. Die Festsetzung des Jahresbeitrages steht ebenfalls in der Kompetenz der Generalversammlung; ebenso die Prozentabzüge am Milchguthaben. Aus den Betriebseinnahmen müssen in erster Linie gedeckt werden die Verwaltungs- und Betriebsspesen; der Verbandsbeitrag; die geschäftsmässigen Abschreibungen und Amortisationen, sowie allfällige Verluste. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Ein allfälliger Betriebsüberschuss wird nach den Beschlüssen der Generalversammlung verwendet. Die Mitgliedschaft erlischt infolge von Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende des sogenannten Milchjahres (30. April) erfolgen und muss, um gültig zu sein, wenigstens vier Monate vorher, unter Zahlung allfälliger rückständiger Beiträge, dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Austretende haben überdies pro Kuh Fr. 25 in die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Ueberdies haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand besteht aus 5—9 Mitgliedern. Andere Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Als Vizepräsident wurde gewählt, Ernst Bigler, Landwirt, von Oberthal (Bern), in Stüsslingen.

31. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Hägendorf-Rickenbach,** mit Sitz in Hägendorf (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1932, Seite 1101), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1935 neue Statuten beschlossen und die bisherigen vom 1. Dezember 1901 ausser Kraft gesetzt. Die Firma lautet nun: **Darlehenskasse Hägendorf-Rickenbach,** mit Sitz in Hägendorf. Die Genossenschaft ist auf die politischen Gemeinden Hägendorf und Rickenbach beschränkt und hat folgenden Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Gesehäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossensehaft können nur solche Personen werden, welche a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossensehaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von Seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlösehen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzubezahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Gesehäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossensehaft weder ausbezahlt noeh im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat von 7 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Untersehrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Präsident ist der bisherige Vorsteher Paul Kamber und Vizepräsident der bisherige Stellvertreter Emil Ackermann. Zum Aktuar wurde das bisherige Vorstandsmitglied Max Borner gewählt. Durch die Statutenänderung fallen die Unterschriftsrechte der Vorstandsmitglieder Arnold Rötheli und Alois Sigrist dahin.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Schokoladengeschäft. — 1935. 27. Mai. Die Firma **H. Holzach,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1934, Seite 187), Schokoladengeschäft, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Marta Horn vorm. H. Holzach ».

Inhaberin der Firma **Marta Horn vorm. H. Holzach,** in Basel, ist Frl. Marta Horn, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma « H. Holzach », in Basel. Sehokoladengeschäft. Freie Straße 87.

Restaurant. — 27. Mai. Die Firma **A. Peter Wwe,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1915, Seite 1054), Restaurationsbetrieb, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Restaurant. — 27. Mai. Inhaberin der Firma **Maria Geiger vorm. A. Peter Wwe,** in Basel, ist Frl. Maria Geiger, von und in Basel. Restaurationsbetrieb. Freie Straße 25 (Schlüsselzunft).

Lebensmittel usw. — 31. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **S. I. P. A. Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1932, Seite 2074), Einfuhr und Verkauf von Lebensmitteln usw., ist André Walch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde ernannt Joseph Walch-Bucher, Kaufmann, von Vevey, in Zürich. Die Unterschrift des Direktors Jakob Scheichat ist erloschen.

Buchdruckerei. — 31. Mai. Inhaber der Firma **Paul Haldimann,** in Basel, ist Paul Haldimann, von und in Basel. Buchdruckerei. Laufenstrasse 18.

Wirtschaft. — 31. Mai. Die Firma **Hans Hofer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 784), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Mai. Die Genossenschaft **Pensionskasse der Basler Handelsbank,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634), Gewährung von Pensionen an die Mitglieder, hat in der Generalversammlung vom 11. Februar 1935 ihre Statuten teilweise revidiert. Die Revision berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Bauten usw. — 31. Mai. In der **Buss Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2228), Uebernahme und Ausführung von Bauten usw., wurden zu Prokuristen ernannt Dr. Werner Zurbrügg, von Frutigen, in Basel, und Wilhelm Kapp, von Basel, in Birsfelden; sie zeichnen je mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Erwerb usw. von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. — 31. Mai. Unter der Firma **Pemeri A. G.,** hat sich auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1935, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet zum Erwerb, zur Verwaltung und Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenwerten, sowie zur Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Emanuel Sutter, Gärtnermeister, von und in Basel. Zum Direktor wurde ernannt Richard Wasmansdorff, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil Leimenstrasse 79.

31. Mai. Die Genossenschaft **Reedereiverband Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2090), Wahrung der Interessen der am schweizerischen Rheinverkehr beteiligten Reedereien, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1935 aufgelöst. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Fritz Degen, Direktor, von Basel, in Bottmingen. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Dr. Nicolas Jaquet, Louis Bless, Louis Groschupf, Jakob Hecht und des Sekretärs Maurice Locher sind erloschen.

Radioapparate. — 31. Mai. Die Kommanditgesellschaft **H. Rossier & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 223), Handel und Fabrikation von Radioapparaten en gros, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Henri Rossier ».

Radioapparate. — 31. Mai. Inhaber der Firma **Henri Rossier,** in Basel, ist Henri Rossier-Hilpert, von Mannens (Fribourg), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellsehaft « H. Rossier & Co ». Handel und Fabrikation von Radioapparaten en gros und en détail. Viaduktstrasse 10.

Bijouteriewaren. — 31. Mai. Die **Monbijou A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1935, Seite 976), Fabrikation und Handel in Bijouteriewaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Galler-Ring 91.

Chemische Produkte. — 31. Mai. Die Firma **Georg Schmidli,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1932, Seite 131), Vertretungen in chemischen Produkten, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

1. Juni. Aus dem Vorstand der **« Gesba » Genossenschaft selbständiger Ferntransporteure,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 562), Ausführung von Transporten mittelst Lastkraftwagen, ist Walter Friedrich-Wolff ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Sekretär wurde gewählt Ernst Thommen, Kaufmann, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder mit dem Prokuristen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Restaurant. — 1935. 1. Juni. Inhaber der Firma **Walter Rügner,** in Birsfelden, ist Walter Rügner, von Basel, wohnhaft in Birsfelden. Betrieb des Restaurants zur Hard. Rheinfelderstrasse Nr. 58.

1. Juni. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Stuag, Strassenbau-Unternehmung A. G. (Stuag Suisse, Société de construction de routes S. A.) (Stuag Svizzera, Società per la costruzione di strada, S. A.),** mit Hauptsitz in Bern, und Zweigniederlassung in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1933, Seite 1142/43), ist der bisherige Präsident Hermann Obrecht ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist Roger de Crousaz, bisher Vizepräsident, gewählt worden, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Zum Vizepräsidenten ist das bisherige Mitglied Dr. Bernhard Hammer gewählt worden.

1. Juni. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse Maisprach und Umgebung,** in Maisprach (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2187), ist der bisherige Aktuar Karl Schmid ausgeschieden; dessen Untersehriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Robert Tschudin-Guthauser, Maurer, von Lausen, in Maispraeh. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Restaurant. — 1935. 28. Mai. Inhaber der Firma **Paul Mönig,** in St. Gallen C., ist Paul Mönig-Beeli, von Mörschwil, in St. Gallen. Restaurant. Brühlgasse 26.

Ofenbau, Bodenbeläge. — 28. Mai. Adolf Buob, sen., und Jakob Buob, jun., beide von und in Rorschaeherberg, haben unter der Firma **A. Buob & Sohn,** in Rorschacherberg, eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Ofenbau, Wand- und Bodenbelag. Langmoos.

28. Mai. **Darlehenskasse Widnau,** Genossenschaft, mit Sitz in Widnau (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3020). In der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 7. April 1935 wurde eine Totalrevision der Statuten durchgeführt. Die Genossenschaft besteht unter der bisherigen Firma mit Sitz und Gerichtsstand in Widnau; dieselbe ist beschränkt auf das Gebiet der politischen Gemeinde Widnau und bezweckt: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Es dürfen Gelder der Genossenschaft auch zu gemeinschaftlichen Einkäufen für die Genossenschaft verwendet werden, jedoch nur unter der Bedingung, dass jeder Genossenschafter sich verpflichtet, entweder die Ware nach Empfang sofort zu bezahlen oder, soferne und soweit der Vorstand zustimmt, die Schuld als Darlehen anzuerkennen und sicherzustellen. Die Genossenschaft ist gleichzeitig Mitglied des Verbandes schweiz. Darlehenskassen (System Raiffeisen). Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen, selbständig handlungsfähig und kreditfähig sind, bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftpflicht der Mitglieder beteiligt sind und ihren Wohnsitz im Genossenschaftsbezirk haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch eine schriftliche Beitrittserklärung, Aufnahme durch Vorstandsbeschluss und Eintragung im Genossenschaftsregister des Handelsregisters. Die Mitgliedschaft erlischt auf Schluss des Geschäftsjahres durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk, Todesfall, dreimonatliche schriftliche Kündigung seitens des Genossenschafters, und durch Ausschluss. Der Ausschluss kann durch den Vorstand erfolgen, wenn ein Mitglied die für die Aufnahme erforderlichen Eigenschaften verliert, gegen statutengemässe und reglementarische Grundsätze und gegen die Interessen der Genossenschaft handelt, oder wegen pflichtigen Zahlungen betrieben werden muss. Gegen Verweigerung der Aufnahme oder gegen Ausschluss seitens des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten und einen Geschäftsanteil von Fr. 100 reglementsgemäss einzuzahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Organe der Genossenschaft sind: a) ein Vorstand von 5 Mitgliedern; b) der Kassier; c) ein Aufsichtsrat von 5 Mitgliedern; d) die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Zurzeit sind Mitglieder des Vorstandes: Johann Bösch, Landwirt, als Präsident; Johann Köppel, Cementier, als Vizepräsident; Josef Fehr, Lehrer, als Aktuar, und August Spirig, Landwirt, und Johann Frei-Schwawalder, Vorarbeiter; alle von und in Widnau. Die bisherigen Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen.

28. Mai. **Käsereigenossenschaft Schmitten-Benken,** Genossenschaft, mit Sitz in Benken (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723). Josef Landolt, Präsident, und Julius Romer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gallus Fäh, Präsident, und Josef Kraaz, Kassier; beide Landwirte, von und in Benken. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Delikatessen, Kolonialwaren. — 28. Mai. Die Firma **A. Weber,** Delikatessen und Kolonialwaren, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1914, Seite 239), ist infolge Todes der Inhaberin und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Käserei. — 28. Mai. Die Firma **Vinzenz Lingg,** Käserei, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1914, Seite 1489), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

28. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hürlimann & Co. St. Galler Schirm- & Stockfabrik,** Schirm- und Stockfabrikation und Handel en gros, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 189 vom 14. August 1928, Seite 1591), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Schirmfabrik Aktiengesellschaft vormals Hürlimann & Co. St. Gallen » erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 11. Mai. Unter der Firma **Sennerei-Genossenschaft Campfèr** besteht, mit Sitz in Campfèr, Gemeinde St. Moritz, eine Genossenschaft, deren Statuten am 3. Mai 1935 genehmigt wurden. Die Genossenschaft bezweckt: 1. durch gemeinsamen Verkauf der von den Mitgliedern produzierten Milch einen den Produktionskosten entsprechenden Milchpreis zu erzielen; 2. die gemeinsame Nutzung der Milch für den eigenen Bedarf eventuell für den Verkauf von Milchprodukten; 3. den Konsumenten in der Gemeinde und Umgebung Gelegenheit zu geben, gute Milch und Milchprodukte beziehen zu können. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft können alle Landwirte von Campfèr und Umgebung werden, welche die Statuten unterschreiben und mindestens einen Anteilschein von Fr. 50 erwerben. Auf schriftliche Anmeldung beim Vorstand können auch neue Mitglieder gegen ein von der Generalversammlung zu bestimmendes Eintrittsgeld aufgenommen werden. Die Anteilscheine sind nur auf gesetzliche Erben oder Käufer der Grundstücke zu landwirtschaftlichen Zwecken übertragbar. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod oder Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt auf Schluss des Geschäftsjahres, 30. Juni, mit vorausgehender dreimonatlicher Kündigungsfrist frei. Der Ausschluss kann erfolgen, wenn ein Mitglied den Interessen der Genossenschaft nicht nachkommt. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Austretende erhalten ihre Anteilscheine zurückbezahlt. An das allfällige Defizit, das sich bei Jahresrechnungsabschluss ergibt, hat der Austretende oder Ausgeschlossene dasjenige Treffnis zu leisten, welches sich nach der Milchlieferung ergibt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Christian Heilmann, Landwirt, von Zizers, in Silvaplana-Campfèr; Kassier: Christian Müller-Schneeberger, Landwirt, von Silvaplana und Davos, in St. Moritz-Campfèr; Aktuar: Giacomo Weidmann-Müller, Privat, von Lufingen (Zürich), in Silvaplana-Campfèr; Beisitzer: Gian Torriani-Schmid, Landwirt, von Bivio und Soglio, in Silvaplana-Campfèr, und David Egler, Landwirt, von Brigels, in St. Moritz-Campfèr.

Garage, Velohandel. — 28. Mai. Die Firma **Albert Attenhofer,** Garage und Veloshandel, in Waldhaus-Flims (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3010), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Elektroanlagen. — 28. Mai. Die Firma **Felix Schmid,** Elektroanlagen, in Chur (S. H. A. B. Nr. 151 vom 26. Juni 1919, Seite 1118), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Schlosserei, Installationen, Zentralheizungen usw. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Werner Bikle,** in Landquart, ist Werner Bikle, von Winterthur, in Landquart. Schlosserei und Installationsgeschäft, Zentralheizungen und Vertrieb der « Frigorrex » Kühlanlagen und Kühlschränke.

29. Mai. **Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A. G.) (Società Anonima Il Chiosco),** mit Hauptsitz in Bern und Filiale in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1935, Seite 186). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1935 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 500,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen durch Ausgabe von 500 Aktien zu nom. Fr. 1000. Art. 5 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien von je Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

31. Mai. **Allgemeine Davoser Kontroll- & Zentral-Molkerei A.-G.,** in Davos (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1929, Seite 1601). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Christian Bernhard, Meinrad Ambühl, Andreas Michel und Simon Wehrli; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Der Verwaltungsrat ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Erhard Gredig, bisher Mitglied; Vizepräsident: Hans Fopp-Issler, Landwirt, von Davos, in Davos-Dorf; weitere Mitglieder: Heinrich Stiffler-Fopp, bisher Vizepräsident; Nicodemus Issler, bisher; Conrad Buol, Landwirt, von Davos, in Davos-Glaris, und Caspar Fridli, Landwirt, von Davos, in Davos-Platz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktor einzeln.

Comestibili. — 31 maggio. La ditta **Brunetta Milani,** comestibili, in Roveredo (F. u. s. di c. n° 20 del 25 gennaio 1933, pagina 208), viene cancellata per fallimento.

31. Mai. Hans Frischknecht, von Herisau, und Robert Hürlimann, von Winterthur, beide in Thusis, haben unter der Firma **Frischknecht & Hürlimann, Central-Garage-Thusis,** in Thusis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1934 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Gesellschafter kollektiv. Autoreparaturwerkstätte und Autovertrieb.

Automatische Apparate. — 31. Mai. Auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1935 hat sich unter der Firma **Seapa S. A. (Seapa A.-G.),** mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Exploitierung automatischer Apparate und die Vornahme aller finanziellen und wirtschaftlichen Transaktionen, welche mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied, nämlich Georg De Puoz, Rechtsanwalt, von Seth, wohnhaft in Zürich, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Alfred Hablützel, Kaufmann, von Winterthur, in Winterthur. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Alois Brügger, Rätushof, Chur.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Vini. — 1935. 9 maggio. Sotto la ragione sociale **Ubaldo Vassalli Della Gada Società Anonima,** si è costituita con sede in Capolago, una società per azioni, avente per iscopo il commercio dei vini acquistando e continuando la cessata ditta individuale « Ubaldo Vassalli Della Gada succ. a G. Vassalli Della Gada e Co. », in Capolago. L'atto di costituzione e gli statuti sociali portano la data del 20 aprile 1935. La durata della società è indeterminata. Il capitale sociale è di franchi 60,000 composto di 120 azioni nominative del valore nominale di fr. 500 ciascuna. Ubaldo Vassalli Della Gada conferisce all'anonima in base all'inventario 1° aprile 1935 macchinari, viniscorte, mobilio, attrezzi e fusti per un importo totale di fr. 36,114.20 e riceve in compenso 72 azioni della società e fr. 114.20 in contanti. Le pubblicazioni relative alla società avvengono a mezzo del Foglio officiale del cantone Ticino. Il consiglio di amministrazione si compone di uno a tre membri, attualmente da 3 che sono: Ubaldo Vassalli Della Gada fu Giuseppe, commerciante, da Riva S. Vitale, in Capolago, presidente; Giuseppe Luisoni fu Fedele, commerciante, da Stabio, suo domicilio, vice-presidente; Giovanni Bellati fu Mosé, commerciante, da Cabbio, in Mendrisio, segretario. La società è validamente vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due consiglieri di amministrazione. Uffici: Casa Vassalli Della Gada in Capolago.

Vini. — 17 maggio. La ditta individuale **Ubaldo Vassalli Della Gada succ. a G. Vassalli Della Gada e C.,** importazione e vendita vini, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 31 dicembre 1932, n° 307, pagina 3099), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di attività l'azienda essendo continuata dalla nuova ditta « Ubaldo Vassalli Della Gada Società Anonima », con sede in Capolago.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Hôtel. — 1935. 29 mai. Le chef de la raison **Jean Haesler,** au Sépey (Ormont-Dessous), est Jean fils de Jean Haesler, de Gsteigwiler (Berne), domicilié au Sépey (Ormont-Dessous). Exploitation de l'Hôtel et café-restaurant du Cerf.

Bureau de Cossonay

Fonderie, cloches, etc. — 31 mai. La raison **Obertino et Cie,** société en nom collectif dont le siège est à La Sarraz, fonderie et commerce de cloches et clochettes en tous genres, d'objets en bronze, etc. (F. o. s. du c. des 16 juillet 1929, page 1484, et 29 janvier 1935, page 257), est dissoute ensuite de décès du co-associé Jean Obertino. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Fonderie, cloches, etc. — 31 mai. Jacques fils de Pierre-Antoine Albertano et Min-Michele fils de Jean Albertano, tous deux originaires d'Italie, domiciliés à La Sarraz, ont constitué, sous la raison sociale **Albertano et Cie successeurs d'Obertino et Cie,** une société en nom collectif, ayant son siège à La Sarraz, qui a commencé le 25 mars 1935. Fonderie et commerce de cloches et clochettes en tous genres et d'objets en bronze.

Moulins, farine, son, etc. — 31 mai. La société en nom collectif **L. Chabloz et Cie,** ayant son siège au Moulin Bornu rière Pompaples, usines de Pompaples, moulins à cylindres, farine, son, maïs, avoine, huile à façon, cernaux et huile de noix (F. o. s. du c. des 13 mars 1914, n° 60, page 427, et 1er novembre 1929, n° 256, page 2178), fait inscrire que Marcel-Henri fils d'Augustin-Henri Chabloz, de Vaugondry (Neuchâtel), industriel, domicilié au Moulin Bornu rière Pompaples, est entré dans la société comme nouvel associé. La signature sociale appartiendra désormais à Henri Chabloz, Edmond Chabloz et Marcel Chabloz, signant collectivement à deux. Henri Chabloz et Edmond Chabloz n'ont plus la signature individuelle.

Bureau de Lausanne

31 mai. Sous la raison sociale « **Laborin** » **Laboratoire de Chimie Industrielle,** il a été constitué une société anonyme dont les statuts portent la date du 20 mai 1935. La société a pour but la fabrication et la vente d'encaustique, de produits techniques et de nettoyages. Le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Constant Robert-Zbinden, à Lausanne, apporte à la société sa clientèle, ses formules de fabrication, le matériel et les objets désignés dans l'inventaire daté du 20 mai 1935, biens qui sont repris par la société pour fr. 2500 et qui sont payés par la remise de 5 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur. A été nommé administrateur Constant Robert-Zbinden, du Locle (Neuchâtel), chimiste, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Ste-Luce 8, chez Constant Robert.

Vins, liqueurs. — 31 mai. Le chef de la maison **Charles Moret,** à Lausanne, est Charles Moret allié Currat, de Clarmont, à Lausanne. Commerce de vins et liqueurs. Avenue Rond Point 21.

1er juin. Dans son assemblée générale du 31 mai 1935, la **Société Immobilière Esplanade-Longeraye,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 octobre 1934), a pris acte de la démission des administrateurs Rodolphe Huber et Joseph Pizzera, dont les signatures sont radiées, et a désigné, en leur remplacement, comme administrateurs: Fernand Rumebe, de France, industriel, à Paris, président; Maurice Galland, de Genève, banquier, à Lausanne, et Albert Perrin, de Lausanne, y domicilié, notaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, Place St-François 3, banque Galland et Cie.

Bureau de Nyon

Ameublements. — 31 mai. Le chef de la maison **Jeanne-Marie Siegel-Gamberoni,** à Nyon, est Jeanne-Marie née Gamberoni, épouse autorisée de Gottlieb Siegel, d'origine allemande, domiciliée à Nyon. Ameublements modernes, meubles de jonc. Rue Neuve n° 8.

Bureau d'Oron

Auberge. — 27 mai. Raison individuelle **Jules Chassot,** exploitation d'une auberge, à Palézieux (F. o. s. du c. du 24 août 1914). Le titulaire et son épouse Marie-Josephe née Seydoux ont suivant contrat de mariage du 29 mars 1925 adopté le régime de la séparation de biens.

Confections, alimentation, outils, etc. — 31 mai. Le chef de la maison **Daniel Cavin,** à Carrouge, est Olivier-Daniel fils d'Adrien Cavin, de Vulliens, domicilié à Carrouge. Confections, alimentations, outils et appareils ménagers.

Bureau de Vevey

Café. — 28 mai. La raison **Robert Moret,** à Brent, le Châtelard, exploitation du « Café de l'Union » (F. o. s. du c. du 18 janvier 1934, n° 14, page 149), est radiée ensuite de remise de commerce.

Commerce de radium, etc. — 1er juin. Le chef de la maison **Hermann Weber « Luminor »,** à Bienne, inscrite au registre du commerce de Bienne (F. o. s. du c. du 12 décembre 1933, n° 291, page 2912), commerce de radium, atelier de posage et fabrication de lettres en métal, enseignes, etc., dont le titulaire est Hermann fils de Hermann Weber, de Jens, fait inscrire que son siège d'affaires et son domicile personnel sont transférés à Vevey. Le genre de commerce est: horlogerie, bijouterie, commerce de radium, fabrication de lettres en métal; représentations commerciales et industrielles. Rue d'Italie 64.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1935. 25 mai. La **Société de Laiterie de Pertuis,** société coopérative ayant son siège à Chézard-Saint-Martin (F. o. s. du c. du 27 juin 1933, n° 147, page 1550), a, dans ses séances des 30 avril 1934, 11 février 1935 et 31 mars 1935, désigné un nouveau président en la personne de Hermann Bourquin, de Sonvilier (Berne), agriculteur, aux Vieux-Prés, commune de Dombresson, déjà inscrit comme membre du comité sans fonctions spéciales; un nouveau vice-président en la personne d'Edouard Racheter, de Sigriswil (Berne), agriculteur, à Derrière-Pertuis, commune de Chézard-Saint-Martin, et un nouveau secrétaire-caissier, en la personne de Philippe Morthier, de Dombresson, agriculteur, aux Planches, commune de Dombresson, déjà inscrit au comité sans fonctions spéciales, en remplacement de Emile Oppliger, Paul Albert Tanner et Jules-Alexandre Perret-Gentil, dont les pouvoirs sont ainsi éteints et radiés. Jules Evard a cessé de faire partie du comité, la société, dans son assemblée du 31 mars 1935, ayant décidé de réduire son comité de direction à 5 membres au lieu de 7. René Hoffmann, de Saint-Imier, agriculteur, aux Planches, commune de Dombresson, et Emile Meyer, de Schwendi (Berne) et de Chézard-Saint-Martin, agriculteur, à Derrière-Pertuis, commune de Chézard-Saint-Martin, restent membres du comité sans fonctions spéciales. Il est rappelé que la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président, apposée en cette qualité collectivement avec celle du secrétaire-caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 31 mai. **A. Pettavel et Cie,** commerce d'horlogerie, achat et vente, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 mars 1935, n° 75). André Pettavel, associé indéfiniment responsable, originaire de Bôle (Neuchâtel), et son épouse Jeanne-Alexandrine née Ethenoz, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont adopté le régime de l'union des biens avec constitution de biens réservés au profit de l'épouse (art. 194 et suivants du Code civil suisse).

Boulangerie-pâtisserie. — 31 mai. Le chef de la maison **Albert Klinger,** à La Chaux-de-Fonds, est Albert-Georges Klinger, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Temple Allemand 113.

Toilerie, tissus, etc. — 31 mai. La raison **Camille Weill,** toilerie, tissus, vêtements, chemiserie, à l'enseigne « Aux Halles des Montagnes », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 février 1930, n° 30), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 20 mai 1935.

Bureau du Locle

Métaux et aciers. — 31 mai. Le chef de la maison **Georges Robert,** au Locle, est Georges Robert, originaire des Verrières, domicilié au Locle. Commerce et laminage de métaux et aciers. Chemin des Etangs n° 22.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification: La publication faite dans la F. o. s. du c. du 25 mai 1935, n° 121, pages 1351 et 1352, au nom de la société anonyme dite **Pluma S. A. (Pluma A. G.),** établie à Genève, est rectifiée en ce sens que les bureaux de la société sont: Avenue Weber 3, chez Charles Glück (au lieu de Stück).

Horlogerie et bijouterie. — 1935. 29 mai. La raison **Spörri-Katz,** à Genève (F. o. s. du c. du 12 mars 1930, page 534), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

La maison est continuée, dès le 1er avril 1935, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Charles Hochstrasser,** à Genève, par Charles-Albert Hochstrasser, de Genève, y domicilié. Commerce d'horlogerie et bijouterie. Rue du Mont-Blanc 9.

Maçonnerie, etc. — 29 mai. **Sillani Frères,** entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, au Petit-Lancy (Laney) (F. o. s. du c. du 1er décembre 1924, page 1963). Les deux associés: Jean-Antoine Sillani et Auguste Sillani, sont actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Lancy et domiciliés au Petit-Lancy (Laney).

Imprimerie typographique, etc. — 29 mai. **Rigaud, Griessen & Cie,** exploitation d'une imprimerie typographique et travaux s'y rattachant, à l'enseigne « Imprimerie Gutenberg », société en commandite, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1935, page 1163). L'associé gérant indéfiniment responsable Louis-Emile Griessen, de St-Stephan (Berne), à Genève, et son épouse Yvonne née Rigaud, ont adopté, suivant contrat de mariage du 25 avril 1935, le régime de la séparation de biens avec constitution de dot.

29 mai. **L'Avenir Catholique,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1926, page 1899), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Comte Bernard de Béarn, président, sans profession, de nationalité française, à Paris; Alphonse Blery, secrétaire, vicaire général, de nationalité française, à Meaux (France); Maurice de Verneuil, Paul-Eugène-Emmanuel-Xavier Carry, Albert-François-Charles Vogt (ces trois derniers inscrits); Henry Petit, vicaire général, de Versoix, à Genève, et Charles Chamay, gérant d'immeubles, de et à Genève. Dans sa séance du 27 février 1935, le conseil d'administration a décidé que la société serait dorénavant valablement engagée par la signature collective à deux des administrateurs Comte Bernard de Béarn, Maurice de Verneuil et Alphonse Blery. De ce fait, l'administrateur Albert-François-Charles Vogt n'exerce plus la signature sociale, ses pouvoirs sont donc éteints. Les anciens administrateurs Auguste Laveille, Georges Drouin, Louis-Charles-Clément Vogt et Pierre-Victor Tachet sont radiés et leurs pouvoirs éteints. En outre, le comité de direction ayant été supprimé, Henry Fleury et Edouard de Moustier, membres dudit comité de direction, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

29 mai. **L'Union des Négociants en Denrées coloniales de Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933, page 2997), a, dans son assemblée générale du 3 mai 1935, modifié ses statuts, notamment en ce sens qu'elle a pris pour nouvelle dénomination **Union des Négociants en denrées coloniales en gros de Genève** et que sa commission sera désormais composée d'un président et de deux membres adjoints (au lieu d'un président, d'un secrétaire-trésorier et d'un membre adjoint). Sa commission est actuellement composée de Jaques Lachenal, président, Auguste Saltz (tous deux inscrits) et Emile Roland, négociant, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Jules Coulin, ancien membre et secrétaire de la commission, est radié et ses pouvoirs éteints.

Réviseur de comptes. — 29 mai. La maison « Waddington Rushton and Company », réviseur de comptes, établie à Londres W. C. 2, Bush House, Aldwych, suivant certificat du bureau d'enregistrement des raisons sociales de Londres, du 18 janvier 1935, a établi le 16 janvier 1935, une succursale à Genève, sous la raison **Waddington Rushton and Company, Londres, succursale de Genève.** Cette succursale sera représentée par le seul chef de la maison Frank-Waddington Rushton, de nationalité anglaise, domicilié à Genève. Réviseur de comptes. Bureau de la succursale: rue Jean Petitot 10.

29 mai. **Société Immobilière rue du Marché 14, à Carouge,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1927, page 1076). Victor Merminod, architecte, de et à Carouge, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Maurice Herren, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue Petitot 10 (bureau de Maurice Herren).

29 mai. **Société anonyme du Journal de Genève,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1934, page 1797). Paul-E. Martin, professeur à l'Université de Genève, de et à Genève, et Paul Logoz, professeur à l'Université de Genève, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Henri Chauvet, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

29 mai. Aux termes d'actes reçus par Me Rehfous, notaire, à Genève, le 21 mai 1935, il a été constitué sous la raison sociale **Restaurant-Brasserie du Zoo de Genève,** une société anonyme ayant pour objet l'exploitation du restaurant-brasserie du Zoo de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature sociale et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Arthur-Louis Progin, restaurateur, de Misery (Fribourg), à Genève, a été désigné en qualité d'unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place Cornavin 2, chez l'administrateur.

Imprimerie. — 29 mai. La raison **Louis Martin,** exploitation d'une imprimerie typographique, à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1930, page 1808), est radiée ensuite de la remise de son actif et de son passif, suivant bilan du 9 mai 1935, à la société anonyme ci-après inscrite.

Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 9 mai 1935, il a été constitué sous la dénomination **Imprimerie Louis Martin Société Anonyme,** une société anonyme ayant pour objet l'exécution de tous travaux d'édition et d'impression, la publication et la vente d'ouvrages et notamment la continuation de l'exploitation de l'imprimerie Louis Martin sise à Genève, rue de la Tour Maîtresse n° 6. En outre la société pourra s'intéresser à toutes affaires commerciales ou financières se rattachant directement ou indirectement à son objet. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 21,000, divisé en 210 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Louis Martin, imprimeur, à Genève, fait apport à la société de l'actif et du passif de l'imprimerie qu'il exploite à Genève, 6, rue de la Tour Maîtresse, selon inventaire et bilan en date du 9 mai 1935, annexés aux statuts; bilan accusant un actif de fr. 27,000 et un passif de fr. 11,863.20, laissant un solde actif de fr. 15,136.80. Ledit apport est consenti pour une somme de fr. 15,136.80 qui a été payée à l'apporteur par la remise de 150 actions de fr. 100 chacune de la société, entièrement libérées, et par un versement en espèces immédiat de fr. 136.80. En outre Joseph Canale, à Genève, souscripteur de 50 actions de fr. 100 a compensé 23 de ses actions avec sa créance de fr. 2300 figurant au passif du bilan ci-dessus mentionné. Les publications auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne ceux de ses membres qui signent valablement pour la société. Louis Martin, imprimeur, de et à Genève, a été désigné en qualité d'unique administrateur, et engagera la société par sa signature individuelle. Dans son assemblée générale constitutive, la société a nommé Joseph Canale, conducteur-typographe, de nationalité italienne, à Genève, fondé de pouvoir et lui a conféré la signature individuelle. Locaux: Rue de la Tour Maîtresse n° 6.

Tailleur. — 31 mai. **L. Robert,** tailleur pour hommes et dames, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1930, page 1188). Le titulaire Lucien-Casimir Robert est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

Epicerie-primeurs. — 31 mai. Le chef de la maison **Joseph Menuz,** à Genève, est Joseph Menuz, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue des Pitons 36.

31 mai. **Société Théosophique de Suisse,** association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1934, page 216). Le secrétaire général (président) est Georges Tripet, fonctionnaire à la S. D. N., de Chézard-Saint-Martin (Neuchâtel), à Genève, et la vice-présidente Madame Louisa Rollier (inscrite jusqu'ici comme secrétaire générale), lesquels signent individuellement. Madame Elsa Baumann, ancienne vice-présidente, est radiée et ses pouvoirs éteints.

Articles réclames, etc. — 31 mai. **Lastar S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 mai 1935, page 1305). La procuration individuelle conférée à Mme. Angèle Reyfer est éteinte.

31 mai. **Société Immobilière Blanché,** société anonyme ayant son siège au Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 18 décembre 1931, page 2713). Albert Deberti, architecte, de et à Satigny, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Gaston Henneberg, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 85798. Date de dépôt: 25 janvier 1935, 4 h.
Ph. Gindrat-Mathey, Tramelan (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec limitation de produits de la marque n° **36153.** Le délai de protection court depuis le 27 juillet 1934.)

Montres de tout genre.

N° 85799. Date do dépôt: 25 février 1935, 11 h.
Ed. Boivin et Cie., Chemin du Servan 22, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Produits et denrées coloniales ainsi que leurs succédanés, à l'exclusion des cacao en fèves, cacao travaillé, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie et de pâtisserie et tous produits contenant du cacao ou du chocolat sous n'importe quelle forme.

Nr. 85800. Hinterlegungsdatum: 30. März 1935, 9 Uhr.
Brendlin, Hert & Co., St. Johannvorstadt, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

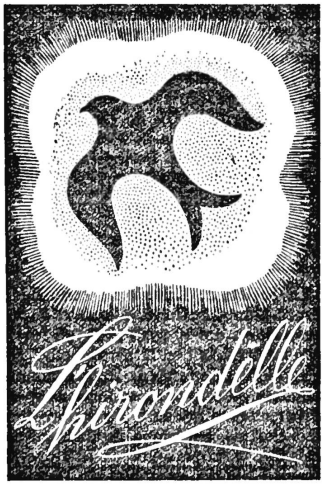
Bouillon, Suppen und andere Lebensmittel.

N° 85801. Date de dépôt: 2 avril 1935, 9 h.
Fromagerie Le Castel S. A., rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique.

Fromage en boîtes et tous autres produits laitiers.

Nr. 85802. Hinterlegungsdatum: 6. April 1935, 4 Uhr.
Suter, Moser & Co. Aktiengesellschaft Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen, Zürcherstrasse 45, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen jeder Art und Form, insbesondere Toiletteseifen.



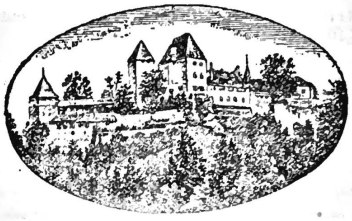
Nr. 85803. Hinterlegungsdatum: 6. April 1935, 4 Uhr.
Suter, Moser & Co. Aktiengesellschaft Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen, Zürcherstrasse 45, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen jeder Art und Form, insbesondere Toiletteseifen.

Nr. 85804. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1935, 8 Uhr.
A. Nadelhofer, Kirchbühl 7, **Burgdorf** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Torte.

BURGDORFER SCHLOSSTORTE



Nº 85805. Date de dépôt: 16 avril 1935, 18½ h.
Savonnerie de Genève S. A., 1, Place du Port (Etudes de MMes. A. et P. Jeandin, notaires), **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Savons, lessives et produits à blanchir.

BLANDOL

Nº 85806. Date de dépôt: 13 mai 1935, 18 h.
Ernest Winkler, Square de France F, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction en général et particulièrement des produits pour durcir et étancher le ciment.

DURSECCA

Nr. 85807. Hinterlegungsdatum: 24. April 1935, 19 Uhr.
Hostettler & Co., Lorrainestrasse 52, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 36624 von Joh. Hostettler, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1935 an.)

Nahrungs- und Genussmittel; chemische und pharmazeutische Produkte; Dünger und Futtermittel.

Nr. 85808. Hinterlegungsdatum: 30. April 1935, 19 Uhr.
Kork A.-G. Dürrenäsch, Dürrenäsch (Schweiz). — Fabrikmarke.

Korkparkett.

KORKPARKETT Kortisit

Nr. 85809. Hinterlegungsdatum: 30. April 1935, 19½ Uhr.
A/S Martin Nielsen, Fredericia (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Priorität: Dänemark 1. März 1935.)

Fische und Fischprodukte, darunter Fischfilets.

Fredericiafilet

Nº 85810. Date de dépôt: 6 mai 1935, 13 h.
Vital Monnier, La Lignière, **Gland** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Aliments pour hommes et animaux. Préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. Préparations alimentaires diététiques.

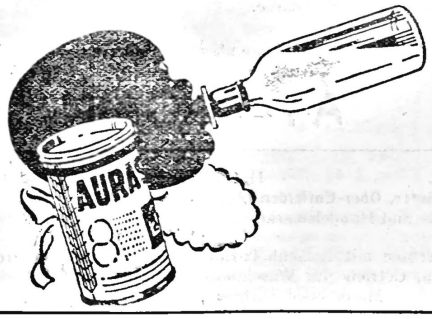
BEVITA

Nr. 85811. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1935, 15 Uhr.
Sticher & Co. Nachfolger von Sticher Molkerei, Kas.-Pfyfferstrasse 5, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Butter, Käse und alle andern aus Milch hergestellten Produkte sowie Honig und Reklameartikel.

Nº 85812. Date de dépôt: 7 mai 1935, 17 h.
Georges Auras, Avenue d'Echallens 79, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Zwiebacks, farine fortifiante pour bébés et articles diététiques.



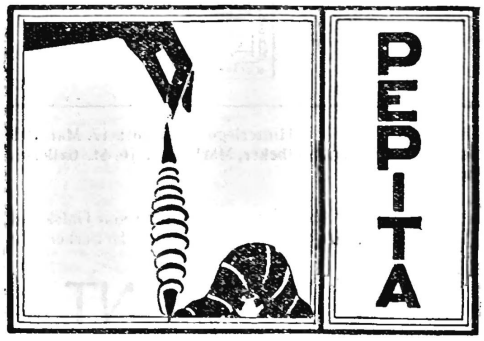
Nr. 85813. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1935, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, Bettlach (Schweiz). — Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

PRINCE LEVER

Nº 85814. Date de dépôt: 8 mai 1935, 18 h.
Jean Debétaz, Avenue du Léman 12, **St-Sulpice** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Fils de tous genres, laine, coton, lin, soie.



Nr. 85815. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1935, 19 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien, Gespinstfasern, Garne, Gewebe, gewirkte und gestrickte Stoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Posamentierwaren, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate.

ASIRA

Nr. 85816. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1935, 19 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien, Gespinstfasern, Garne, Gewebe, gewirkte und gestrickte Stoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Posamentierwaren, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate.

JALINA

Nr. 85817. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1935, 12¾ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **37391.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1935 an.)

Chemisch-pharmazeutisches Produkt.

ATOXICOCAÏN

Nr. 85818. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1935, 12¾ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **37392.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1935 an.)

Chemisch-pharmazeutisches Produkt.

ATOXICOCAÏNE

Nr. 85819. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1835, 12¾ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

ATOXICAIN

Nr. 85820. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1935, 18 Uhr.
Karl Suter, Ober-Entfelden (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschine mit Eichenholz-Bottich, Waschmaschinentrommel, Wassermotoren, Getriebe für Waschmaschinen zum Antrieb durch Vorgelege, Motor oder Turbinen, Wäschemangel, Ski.

HELVETIA

N° 85821. Date de dépôt: 16 mai 1935, 17 h.
Paul Freymond, 26, Boulevard Helvétique, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Baume vulnéraire.

Nr. 85822. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1935, 11 Uhr.
Dr. Rudolf G. Maeder, Apotheker, Marktplatz 16, **St. Gallen C.** (Schweiz).
— Fabrikation.

Pastillen zur Verhütung, Linderung und Heilung von Halskrankheiten wie Schluckweh, Angina, Halsentzündung, Heiserkeit etc.

FLAVAMINT

Transmissions — Uebertragungen

Nos 48283, 56077, 63218. — S. A. D. A. Bienne (Suisse). — Transmission à **Roskopfuhren Aktiengesellschaft (Roskopf Clocks Limited),** Kapellenstrasse 54, Grenchen (Suisse). — Enregistré le 20 mai 1935.

Nrn. 49605 und **49606.** — Aktiengesellschaft Lignose, Berlin (Deutschland). — Uebertragung an **Lignose Sprengstoffwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Moltkestrasse 1, **Berlin N. W. 40** (Deutschland). — Eingetragen am 22. Mai 1935.

Nr. 70790. — The Graesser Monsanto Chemical, Works, Limited, Cefn, Ruabon and London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Monsanto Chemicals, Limited,** Victoria Station House, Victoria Street, London (Grossbritannien). — Eingetragen am 20. Mai 1935.

Löschungen — Radiations

Nr. 81895 (S. H. A. B. Nr. 38 von 1934). — **Ernst Wenk-Wüst,** Riehen b. Basel (Schweiz). — Am 23. Mai 1935, auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nos 83146 et 83147 (F. o. s. du c. n° 166 de 1934). — **Filature de laines peignées d'Ajole,** Alle (Suisse). — Radiées le 24 mai 1935 à la demande de la titulaire.

Nr. 84585 (S. H. A. B. Nr. 304 von 1934). — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz). — Am 21. Mai 1935 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 85141 (S. H. A. B. Nr. 56 von 1935). — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz). — Am 20. Mai 1935 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 84349 (S. H. A. B. Nr. 278 von 1934). — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marke sind: **« Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere »** gestrichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 22. Mai 1935.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

N° 85578 (F. o. s. du c. n° 101 de 1935). — **Crima S. A.,** Genève (Suisse). — La liste des produits de cette marque est limitée comme suit: **« Produits pharmaceutiques, produits cosmétiques, produits hygiéniques, produits de beauté, poudre à argenterie et métaux, produits dérouilleurs ».** — Communiqué au bureau et enregistré le 16 mai 1935.

Compagnie du chemin de fer Aigle-Leysin

Conformément à l'art. 29 de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 1er rang, 5 %, de 1,150,000 francs sont, par les présentes, convoqués pour le **mardi 2 juillet 1935, à 15.30 heures (liste de présence à 15 heures), à la Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle,** en une

assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur les propositions suivantes:

1. Le service de l'amortissement est suspendu jusqu'au 15 août 1940.
2. Les obligataires renoncent à l'intérêt qui leur est dû pour la période allant du 2 août 1933 au 1er février 1935, contre remise d'une action nouvelle de 25 francs par obligation.
3. Pour la période comprise entre le 2 février 1935 et le 1er février 1940, l'intérêt conventionnel est remplacé par un intérêt variable, maximum 5 %, cumulatif, dépendant du résultat de l'exploitation, les intérêts cumulatifs qui n'auront pas pu être payés à cette dernière date étant alors abandonnés.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée **sont tenus de déposer** leurs titres **jusqu'au 29 juin 1935 à midi,** auprès de l'une des banques ci-après: Banque cantonale vaudoise à Lausanne, ainsi que son Agence à Aigle, Union des Banques Suisses à Lausanne, Société de Banque suisse à Lausanne, Crédit du Léman à Vevey, MM. de Palézieux et Cie. à Vevey et MM. Piguet et Cie. à Yverdon, contre remise de la carte d'admission. Une procuration écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assemblée. Des formulaires de procuration seront fournies par les banques. Le dossier de la cause peut être consulté au Greffe du Tribunal fédéral moyennant présentation de la carte d'admission.

Lausanne, le 31 mai 1935. (A. A. 60³)

Le Juge fédéral délégué:
Leuch.

Société Financière Suisse-Américaine

En vertu de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 20 février 1918, les porteurs d'obligations de l'emprunt 4 % émis en 1909 et dont le solde en circulation s'élève à fr. 927,500, sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mardi 18 juin 1935, à 15 heures, au siège social,** Corraterie 11, **à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Rapport sur la situation de la société.
3. Autorisation à donner à la Société débitrice de procéder, sans observer les formalités des articles 665, 667 et 670 C. O. à la réduction du capital social par:
   a) réduction de la valeur nominale des actions;
   b) rachat et annulation d'actions jusqu'à concurrence de 16,000 titres au maximum;
   c) annulation de fr. 200 du capital non versé sur 8250 titres nominatifs.
4. Votation sur cette proposition.

MM. les porteurs d'obligations 4 % sont invités à déposer une déclaration de possession de leurs titres avec indication de leurs numéros jusqu'au 15 juin 1935 à 12 heures, auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, Corraterie, 11, qui leur délivreront des cartes d'admission.

Une copie de la proposition à soumettre à l'assemblée sera remise à tout obligataire qui en fera la demande. (A. A. 61³)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Mai 1935 — Situation au 31 mai 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 23. Mai 1935 *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*		9,538,343.51	574,100.21	+ 156,832.21
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois*	Fr. 13,403,542.75			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord*	„ 2,640,670.03			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	A 10,043,789.01 B 719,083.71 total Fr. 10,762,872.72			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		9,521,941.89	572,100.21	+ 145,011.55
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*		16,401.62	2,000.—	+ 11,820.66
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*		4,419,228.15	745,416.50	— 68,338.47
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*		4,435,629.77	747,416.50	— 56,517.81
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 2432 25. 5. 1935	No. 2432 25. 5. 1935	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 23. Mai 1935 *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*		22,485,179,50	704,706.25	+ 176,454.94
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves*	Fr. 28,142,744.87			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord*	„ 5,065,115.30			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 23,077,629.57			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		22,405,220.73	569,054.95	+ 177,571.71
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens*		79,958.77	135,651.30	— 1,116.77
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*		3,378,198.02	40,890.21	— 111,556.02
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave*	Fr. 3,634,698.30	3,458,156.79	176,541.51	— 112,672.79
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 19142 22. 5. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 23. Mai 1935 *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	4,580,411.65	73,970.28	644,273.11	+ 94,564.98
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	4,207,360.12	26,558.66	644,273,11	+ 50,619.15
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	373,051.53	47,411.62	—	+ 43,945.83
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,360,937.57	25,686.96	1,432,048.01	+ 4,503.85
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 3,239,135.69	1,733,989.10	73,098.58	1,432,048.01	+ 48,449.68
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 8325 5. 4. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 9060 25. 5. 1935	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 23. Mai 1935 *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*		12,076,054.16	2,962,782.37	+ 49,296.63
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*		10,640,754.60	1,798,960.45	+ 21,580.08
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*		1,435,299.56	1,163,821.92	+ 27,716.55
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*		3,167,470.85	5,796,894.80	+ 42,693.22
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen, auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 11,563,487.13		4,602,770.41	6,960,716.72	+ 70,409.77
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 7745 22. 12. 1934	No. 2816 15. 2. 1933	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

		Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 23. Mai 1935 *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*		4,240,385.92	+ 78,785.20
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*	Fr. 4,624,699.25		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord*	„ 1,387,409.71		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 3,237,289.54		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		3,232,167.91	+ 39,409.90
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*		1,008,218.01	+ 39,375.30
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*		1,734,404.—	— 591.15
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*		2,742,622.01	+ 38,784.15
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*		No. 2593 10. 2. 1935	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.
A. Neue Schwelzerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 1 — *Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. 1, chiffre 1*	31,480,511.11	20,751.152.77	10,729,358.34	7,309,442.94	18,038,801.28
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 3 — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. 1, chiffre 3*	1,003,385.59	741,214.44	262,171.15	669,033.94	931,205.09
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord additionnel art. 1, chiffre 2, alinéa 2*	363,690.76	363,690.76	—	2,361,223.77	2,361,223.77
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbaruug Art. 1, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 2*	5,582,830.34	5,215,631.71	367,198.63	3,764,895.51	4,132,094.14
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 4 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. 1. chiffre 4*	4,688,088.16	2,552,943.87	2,135,144.29	4,856,382.84	6,991,527.13
	43,118,505.96	29,624,633.55	13,493,872.41	18,960,979.—	32,454,851.41
Veränderungen seit 23. Mai 1935 — *Changements depuis le 23 mai 1935*	+ 274,558.44	+ 260.203.20	+ 14,355.24	+ 370.433.63	+ 484,788.87
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	A 11266 23. 11. 1934	B 11557 4. 12. 1934	C 14998 11. 5. 1935	D 14292 19. 3. 1935	E 7945 7. 6. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

		Import nach der Schweiz *Importation en Suisse* Fr.	Export nach Chile *Exportation au Chili* Fr.	Import nach der Schweiz *Importation en Suisse* Veränderungen seit *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.	Export nach Chile *Exportation au Chili* Veränderungen seit *Changements depuis le 23 mai 1935* Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken	A	179,888.74	183,034.17	—	+ 15.35
Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	B	31,909.97 [1]	232,357.38 [1]	—	—
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen	A	511,388.49		+ 1,825.10	
Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées .	B	39,293.85		—	
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen	A		486,257.90		+ 31,483.44
dont; créances suisses déjà compensées	B		13,599.80		+ 11,721.80
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert	A		43,528.96		+ 768.65
réservés pour d'autres compensations autorisées	B		—		—
Weiter angemeldete Importe und Exporte	A	62,474.34	627,385.26	— 1,825.10	— 17,575.24
Autres importations et exportations annoncées	B		1,577,550.92		— 11,721.80
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen		2,338,759.—		+ 14,692.20	
Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations . .					
		3,163,714.39	3,163,714.39	+ 14,692.20	+ 14,692.20

[1]) Fr. 31,256.84 (Bord. Nrn. 1—21/22, 4. 7. 1934 Santiago) an schweiz. Exporteure ausbezahlt — *versés à des exportateurs suisses.*
A = Clearingkonto « Neue Forderungen für Schweizerwaren » — *Compte de clearing « Créances nouvelles pour marchandises suisses ».*
B = Clearingkonto « Alte Forderungen für Schweizerwaren » — *Compte de clearing « Créances anciennes pour marchandises suisses ».*

Importation et représentation en France des films impressionnés étrangers

Le Journal officiel du 29 a publié le décret ci-après en date du 27 mai:

Le Président de la République française,

Sur les rapports du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre de l'intérieur et du ministre de l'éducation nationale,

Vu les articles 49 et 50 de la loi du 31 décembre 1921, l'article 152 de la loi du 29 avril 1926, et les articles 58 et 59 de la loi du 19 mars 1928;

Vu les décrets du 25 juillet 1919, du 28 février 1928, du 21 juillet 1932, du 22 juillet 1933, du 21 juin 1934 et du 24 novembre 1934,

décrète:

Art. 1er. Le présent décret sera valable du 1er juillet 1935 au 30 juin 1936.

Art. 2. Sous réserve des restrictions ci-dessous, l'importation et la représentation en France des films impressionnés d'origine étrangère sont libres.

Les films impressionnés étrangers sont soumis au même régime que les films impressionnés produits en France, en particulier en ce qui concerne l'application du visa par le service du contrôle cinématographique.

Art. 3. Les films postsynchronisés de plus de 900 mètres, d'origine étrangère, ne pourront être projetés en public en France que dans la limite de 94 films par semestre, et sous les conditions suivantes:

1° La postsynchronisation aura été réalisée intégralement dans des studios situés en territoire français, dans un délai de quatre mois à dater de l'inscription de la demande constatée par le payement de la taxe;

2° ces films seront obligatoirement présentés au public au début de la projection comme « films doublés », avec le titre en langue originale, sa traduction exacte et, éventuellement, le titre sous lequel le film est présenté, et avec l'indication des noms des artistes interprétant la partie visuelle et l'indication des noms des artistes interprétant la partie parlée. En outre, il devra être fait mention du pays d'origine et de la commune dans laquelle le doublage aura été effectué;

3° Pour les films régulièrement inscrits avant le 1er juillet 1935, et n'ayant pu recevoir le visa par suite de l'épuisement du contingent du précédent décret valable du 1er janvier 1935 au 30 juin 1935, le délai de quatre mois ne commencera à courir qu'à partir du 1er juillet 1935.

Art. 4. Pour les films impressionnés de toute nature provenant de pays étrangers où l'exploitation des films français est soumise à des restrictions, la projection publique en France sera subordonnée aux accords conclus avec les gouvernements intéressés.

Art. 5. Sous réserve de l'application de l'article 4, les films originaux en langue étrangère, à l'exception des dessins animés, ne pourront être projetés en public que dans cinq salles du département de la Seine et dans dix salles des autres départements, à raison d'un maximum de deux salles par département.

Des dérogations à cette limitation pourront être accordées par le ministre de l'éducation nationale.

Art. 6. L'inobservation de l'une quelconque des dispositions ci-dessus entraînera le refus ou le retrait du visa.

Art. 7. Le ministre de l'intérieur, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre de l'éducation nationale sont chargés de l'exécution du présent décret. 129. 5. 6. 35.

France
Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée

Le Journal officiel du 30 mai a publié l'avis ci-après:

La direction générale des douanes informe les personnes intéressées des décisions suivantes comportant addition ou modification au répertoire général du tarif.

Ces décisions entreront en vigueur dans les délais fixés par l'article 2 du décret du 5 novembre 1870, soit à Paris, un jour franc après la publication au Journal officiel, et partout ailleurs dans l'étendue de chaque arrondissement, un jour franc après l'arrivée au chef-lieu de l'arrondissement du Journal officiel qui les contient.

Exceptionnellement, les marchandises pour lesquelles ces décisions entraîneraient une taxation plus élevée pourront être admises au régime antérieur s'il est justifié, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de l'insertion au Journal officiel de la décision modifiant le classement et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt (décision ministérielle du 16 juillet 1934).

Répertoire général du tarif:

Page 579. Remplacer l'article: ébauches de tubes en fer ou acier par les dispositions suivantes:
Ebauches:
— de tubes.
— — obtenues par le poinçonnage et le laminage d'un lingot ou par le procédé dit de presse à travers une matrice, sans autre main-d'oeuvre.
— — — en aluminium: régime des ouvrages en aluminium, objets coulés ou forgés bruts. — 579bis D.
— — — en cuivre ou laiton: régime des tubes en cuivre. — 572.
— — — en fer ou acier ordinaire: régime des tubes en fer ou en acier sans soudure, selon la catégorie. — 567bis.
— — — en fer ou acier à plus de 6 p. 100 de nickel ou de chrome ou à plus de 6 p. 100 de nickel-chrome réunis: régime des tubes en acier sans soudure ou régime des ouvrages en acier-nickel, pièces coulées ou forgées brutes, selon la taxe la plus élevée. — 567bis ou 579 C.
— — — en nickel pur ou allié de cuivre: régime des ouvrages en nickel pur ou allié, pièces coulées ou forgées brutes. — 579 C.
— — autres: régime des tubes, selon l'espèce. 129. 5. 6. 35.

Italien — Zölle

Ein im italienischen Amtsblatt Nr. 124 vom 27. Mai veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Gesetzesdekret vom 2. gleichen Monats ändert die Zölle für Blei und seine Legierungen, sowie Erzeugnisse aus diesen wie folgt:

Ital. Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zoll seit 27. Mai 1935 Grund-Zoll	Erhöhungs-koeffizient	Gesamtzoll Zoll in Lire per q	Früherer Gesamtzoll
379	Blei und seine Legierungen: (Anmerkung unverändert)				
	a) in Blöcken und Bruch	45.—	—	45.—	40.—
	b) in Folien und Draht	65.—	—	65.—	60.—
	c) in Röhren	65.—	—	65.—	60.—
380	Buchdruckerschriften aus Blei und seinen Legierungen	72.—	1,0	144.—	140.—

Ital. Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zoll seit 27. Mai 1935 Grund-Zoll	Erhöhungskoeffizient	Gesamtzoll	Früherer Gesamtzoll
		Zoll in Lire per q			
381	Tuben für Farben, Riechmittel, Lacke und dergl. aus Blei und seinen Legierungen:				
	a) lackiert, lithographiert, versilbert, vergoldet oder irgendwie verziert	79.50	1,0	159.—	154.—
	b) andere	57.50	1,0	115.—	110.—
382	Arbeiten aus Blei und seinen Legierungen, nicht besonders genannt:				
	a) lackiert, vergoldet oder versilbert	174.—	0,5	261.—	255.—
	b) andere	74.50	1,0	149.—	144.—
455	Elektrische Akkumulatoren im Gewicht von:				
	a) über 10 kg	84.—	1,0	168.—	165.—
	b) über 1 bis 10 kg	172.—	0,5	258.—	255.—
	c) bis zu 1 kg	157.—	1,0	314.—	311.—
464	Metallteile für elektrische Akkumulatoren, im Gewicht von:				
	a) über 5 kg	70.50	1,0	141.—	136.—
	b) über 1 bis 5 kg	82.50	1,0	165.—	160.—
	c) bis zu 1 kg	97.50	1,0	195.—	190.—
679	Oxyde:				
	h) Bleioxyd	65.—	—	65.—	60.—
680	Karbonate von:				
	d) Blei	57.—	—	57.—	53.—
727	Azetate oder Pyrolignite, nicht genannte:				
	b) von Blei	65.30	—	65.30	62.—
945	Schnüre und Kabel, für elektrische Leitungen, bestehend aus einem oder mehreren metallischen Leitern, irgendwie mit Isolierstoffen überzogen, versteift oder geschützt durch Eisen oder anderes Metall, einschliesslich Untersee-Kabel:				
	a) mit Leitern aus Drähten von über ½ mm Stärke	164.50	0,5	246.75	243.—
	b) mit Leitern aus Drähten von ½ mm Stärke und darunter	172.50	0,6	276.—	272.—

129. 5. 6. 35.

Jugoslawien — Zolltarif

Im jugoslawischen Amtsblatt vom 28. Mai ds. Js. ist der Wortlaut eines Entscheides des Ministerrates, vom gleichen Tage, über die Vervollständigung des Punktes 4 der allgemeinen Anmerkungen zum Teil 15 des Einfuhrzolltarifs (Maschinen, Apparate, Geräte, elektrotechnische Gegenstände und Fahrzeuge) erschienen. Er lautet in deutscher Uebersetzung folgendermassen:

1. Punkt 4 der allgemeinen Anmerkungen zu Teil 15 des Einfuhrtarifes wird durch folgenden Absatz ergänzt:

Gegenstände aus dem vorerwähnten Absatz, für welche durch Bestätigung des Handels- und Industrieministeriums nachgewiesen wird, dass sie im Lande nicht erzeugt und durch Bestätigung des Ministeriums für Forst- und Bergbau, dass sie für Bergbau-Industrie-Unternehmungen eingeführt werden, sind vom Zolle unter den vom Finanzminister vorgeschriebenen Bedingungen befreit.

2. Der letzte Absatz desselben Punktes wird geändert und lautet:

Teile aller Gegenstände, die im Absatz 1 und 2 dieses Punktes erwähnt sind, sowie auch alle Maschinen überhaupt, wenn sie zerlegt zur Einfuhr gelangen, werden gemäss dem Material, aus dem sie hergestellt sind, verzollt.

3. Punkt 6 der allgemeinen Anmerkungen zu Teil 15 des Einfuhrtarifes wird folgender Absatz beigefügt:

Die Verordnung aus diesem Punkte wird auch für die Bergbauindustrie-Unternehmungen angewendet werden, wenn durch Bestätigung des Ministeriums für Forst- und Bergbau nachgewiesen wird, dass die Gegenstände von Bergbau-Unternehmen zwecks Wegschaffung des Wassers aus den Bergwerken eingeführt werden.

4. Chemikalien aus Nr. 196 bis inkl. Nr. 235 und Nadelholzöl aus Nr. 256, Punkt 2, für welche durch Bestätigung des Ministeriums für Handel und Industrie nachgewiesen wird, dass sie im Lande nicht hergestellt werden und durch Bestätigung des Ministeriums für Forst- und Bergbau, dass sie von Bergbau-Unternehmen zwecks Konzentration zerbröckelter Erze eingeführt werden, sind vom Zolle unter den vom Finanzminister vorgeschriebenen Bedingungen befreit.

5. Aufgehoben wird Punkt 1, 4 und 7 der Anmerkungen sub Nr. 271 und Punkt 2, 3, 5 und 6 erhalten die Nr. 1, 2, 3 und 4.

6. Punkt 4 dieses Entscheides ist als Punkt 5 der Anmerkung zu Pos. 271 des Einfuhrtarifes des Gesetzentwurfes über den allgemeinen Zolltarif einzutragen.

Dieser Entscheid tritt in Kraft am Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt. 129. 5. 6. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 5. Juni an — Cours de reduction dès le 5 juin

Belgien Fr. 52.40; Dänemark Fr. 67.65; Danzig Fr. 58.50; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.33; Italien Fr. 25.50; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.35; Marokko Fr. 20.33; Niederlande Fr. 208.—; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.45; Schweden Fr. 78.—; Tschechoslowakei Fr. 12.92; Tunesien Fr. 20.33; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Transporte nach Italien durch Danzas, Chiasso

„HELVETIA"
Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder
auf Freitag, den 14. Juni 1935, vormittags 11 Uhr in den Uebungssälen der Tonhalle in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1934 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.
4. Wahlen.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis und mit 10. Juni 1935 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches schriftliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 10. Juni 1935 einer Schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden. (OF 25530 Z) 1496 I

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitgliede zugestellt.

Zürich, den 24. Mai 1935.

„HELVETIA"
Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Calonder.**
Der Direktor: **Gründling.**

Aktiengesellschaft für Kohlenwerte, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

15. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Juni 1935, 17 Uhr, in unser Geschäftsdomizil, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1934; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1935.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom 15. Juni 1935 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Daselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. (33707 Lz) 1536 I

Luzern, den 5. Juni 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Appenzeller-Bahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 28. Juni 1935, um 14½ Uhr, ins Kasino in Herisau** eingeladen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll vom 3. Juli 1934.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1934.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat gemäss Art. 18 der Statuten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wünsche und Anträge.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1934 können vom 24. Juni an gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses vom Schweiz. Bankverein in Basel, St. Gallen und Herisau oder von der Direktion in Herisau bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn.

Am Versammlungstage selbst werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben. 1602

Herisau, den 20. Mai 1935.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn.
Der Präsident: **Hans Ruckstuhl.**

VALIDA A.-G., Schaffhausen

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. Juni 1935, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Herrenacker 10, Schaffhausen.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 17. Juni 1935 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Schaffhausen, den 4. Juni 1935. 1598 **Der Verwaltungsrat.**

Compagnie du Funiculaire de Cossonay-Gare

Assemblée générale des actionnaires

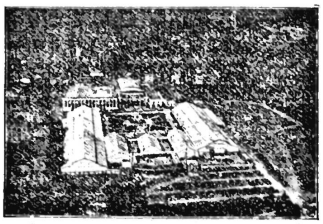
mardi 25 juin, à 15 heures, au Buffet du Funiculaire, à Cossonay. 1592

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs. 2. Approbation des comptes et de la gestion pour 1934. 3. Renouvellement de la série sortante des membres du conseil (MM. Barbey et Savary). 4. Renouvellement des contrôleurs et du suppléant.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées à MM. les actionnaires sur présentation et dépôt de leurs actions, savoir: jusqu'au 25 juin à midi, au bureau du notaire Schumacher à Cossonay, secrétaire du conseil, et le jour de l'assemblée, dès 14 h. 30, au local de celle-ci.

Les comptes sont déposés conformément à l'art. 641 C. O. chez M. Barbey, président du conseil, à Cossonay. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

XVIe Comptoir Suisse
Lausanne
7—22 septembre 1935



La Principale Manifestation Economique d'Automne

Dernier délai d'inscription: 30 juin
1594

„La Difesa" S. A. Lugano
Via Maghetti 2. 103-1
Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1935

auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillett

für eine einmalige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden. 1560

Zürich-Wollishofen, den 1. Juni 1935.

Die Direktion der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

Konferenzen und **Mahlzeiten!**
Der Treffpunkt der Geschäftswelt
Grand Café - Restaurant — Grill

HOTEL Schweizerhof BERN

Erfahrener Industrieller

sucht sich an gutgehendem Unternehmen mit einer Kapitaleinlage von 40—60,000 Franken als 1599

Stiller Teilhaber

zu beteiligen. Gut fondierte Offerten gefl. unter Chiffre Z 5292 Y an Publicitas A.-G. Bern.

Vereinigte Mühlen A.-G. Chur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

sechsten ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 17. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel „Traube" in Chur.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung per 31. Dezember 1934. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfrage. 1597

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen ab 7. Juni a. c. im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis längstens 15. Juni a. c. bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Der Verwaltungsrat.

Zürich
(Platzvertretung)

Tüchtiger Kaufmann **sucht Platzvertretung** für gute Schweizer-Firma. (Lager, Bureau, Lieferungswagen u. Telephon vorhanden.) Offerten unter Chiffre Xc 7795 Z an Publicitas Zürich. 1577

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canadischen

PEERLESS BRAND
Carbonpapiere 27-1

„Tego" Aktiengesellschaft Zürich

Die Generalversammlung vom 28. Mai 1935 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Unter Hinweis auf Art. 665 O. R. werden die Gläubiger hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. 1595 (Pc 7850 Z)

C. Reinshagen, Seefeldstrasse 8, Zürich.

Paharuna Verwaltungsgesellschaft Glarus

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden allfällige Gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sofort beim Unterzeichneten anzumelden. (4881 Gl) 1228 i

Glarus, den 1. Mai 1935. Der Liquidator: **Dr. R. Gallati.**

Superbeton A.-G. Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. Juni 1935, vormittags 11 Uhr, in Zürich, Bahnhofplatz 1.

TRAKTANDEN:

1. Abänderung der Beschlüsse der a. o. Generalversammlung vom 23. April 1935 betr. die Durchführung der Kapitalerhöhung, nämlich:
   a. Beschlussfassung über die Ausgabe von 3000 Stück neuer Aktien à Fr. 80.—;
   b. Feststellung deren Zeichnung und Einzahlung.
2. Beschlussfassung über die Vereinigung der alten Aktien und der neuen Teilaktien.

Zürich, den 3. Juni 1935. 1596

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Furka-Oberalp
Furka-Oberalp-Bahn

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 22 juin 1935, à 11¼ h.**, dans les **bureaux de la compagnie, à Brigue.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, dès le 10 juin 1935, aux banques suivantes: Banque Cantonale du Valais à Brigue; Banque Cantonale d'Uri à Altdorf; Union de Banques Suisses à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des titres, du 10 au 20 juin 1935. 1600

La carte d'actionnaire donne droit, du 21 au 25 juin 1935, à un parcours sur la ligne.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: **Ch. E. Masson.**

LAHCO A.-G. Strick- & Wirkwaren-Fabrik BADEN

Ordentliche Generalversammlung

19. Juni 1935, vormittags 11 Uhr, Hotel Waage, Baden

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen auf dem Bureau der Lahco A.-G. zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. 1591 i

Baden, den 1. Juni 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Société Financière Danubienne

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Danubienne sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **vendredi 21 juin 1935, à 11½ heures, au siège social, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, Corraterie 11, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Ratification de l'achat par la société de 15,000 de ses propres actions.
3. Réduction du capital social, par annulation des dites actions.
4. Modification de l'art. 6 des statuts.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au siège social, Corraterie 11, six jours au moins avant la réunion. 1601

Le Conseil d'Administration.

Langenthal-Huttwil-Bahn

Dividenden-Zahlung

Von heute an wird Dividendencoupon Nr. 6 für das Jahr 1934 unserer Aktien Nrn. 1—2400 mit netto Fr. 15.— eingelöst bei unserer Hauptkasse in Huttwil, den Kassen unserer Stationen, der Spar- & Leihkasse Huttwil, der Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, der Bank in Langenthal und bei der Spar- & Leihkasse in Bern.

Huttwil, den 4. Juni 1935. 1603 i

Die Direktion.

Société des Matériaux Alpha

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **15 juin 1935, à 11 heures, au siège de la Société, 12, Rue de la Croix d'Or, Genève.**

Nomination d'un vérificateur de comptes.

En **assemblée générale ordinaire**, pour le **26 juin 1935, à 14 heures.**

Ordre du jour statutaire.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne